

# CITIZ&MILK MY MACHINE

**NESPRESSO**

*Nespresso*, an exclusive system creating the perfect Espresso, time after time.

All machines are equipped with a unique extraction system that guarantees up to 19 Bar pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each Grand Cru can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

*Nespresso*, un système exclusif pour reproduire à l'infini un Espresso parfait.

Toutes les machines *Nespresso* sont équipées d'un système d'extraction unique à très haute pression (jusqu'à 19 bar). Chaque paramètre est calculé avec précision pour révéler la totalité des arômes de chaque Grand Cru de café, lui donner du corps et générer une crème d'une densité et d'une onctuosité incomparables.

## CONTENT/CONTENU



These instructions are part of the appliance. Read all instructions and all safety instructions before operating the appliance.

Lorsque vous voyez ce symbole, veuillez vous référer au chapitre Précautions importantes afin d'éviter tout risque de blessure ou de dommage.

<b>IMPORTANT SAFEGUARDS/CONSIGNES DE SECURITE.....</b>	<b>03</b>	<b>RESET TO FACTORY SETTINGS/</b>	
<b>OVERVIEW/PRESENTATION .....</b>	<b>10</b>	<b>RESTAURER LES REGLAGES D'USINE.....</b>	<b>19</b>
<b>SPECIFICATIONS/SPECIFICATIONS .....</b>	<b>10</b>	<b>DESCALING/DETARTRAGE .....</b>	<b>20</b>
<b>ENERGY SAVING MODE/MODE D'ECONOMIE D'ENERGIE .....</b>	<b>11</b>	<b>CLEANING/NETTOYAGE .....</b>	<b>22</b>
<b>FIRST USE OR AFTER LONG PERIOD OF NON-USE/PREMIERE UTILISATION OU</b>		<b>TROUBLESHOOTING/PANNES .....</b>	<b>23</b>
<b>APRES UNE LONGUE PERIODE DE NON-UTILISATION .....</b>	<b>12</b>	<b>CONTACT THE NESPRESSO CLUB/CONTACTER LE CLUB NESPRESSO .....</b>	<b>24</b>
<b>COFFEE PREPARATION/PREPARATION DU CAFE .....</b>	<b>13</b>	<b>DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION/</b>	
<b>PROGRAMMING THE WATER VOLUME/PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU .....</b>	<b>14</b>	<b>RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT .....</b>	<b>24</b>
<b>AEROCCINO INSTRUCTIONS OF USE/ MODE D'UTILISATION DE L'EMULSIONNEUR</b>		<b>LIMITED WARRANTY/GARANTIE LIMITEE .....</b>	<b>25</b>
<b>DE LAIT .....</b>	<b>15</b>		
<b>CLEANING THE AEROCCINO/NETTOYAGE DE L'EMULSIONNEUR DE LAIT.....</b>	<b>17</b>		
<b>EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE AND FOR FROST</b>			
<b>PROTECTION, OR BEFORE A REPAIR/VIDANGE DU SYSTEME AVANT</b>			
<b>UNE PERIODE D'INUTILISATION, POUR LA PROTECTION CONTRE LE GEL</b>			
<b>OU AVANT UNE REPARATION .....</b>	<b>18</b>		

# IMPORTANT SAFEGUARDS



**⚠**  
Is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

**⚠ WARNING**

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**⚠ CAUTION**

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

**NOTICE**

Is used to provide important information not related to personal injury. When you see

**this sign, please take note of the advice for the correct and safe use of your appliance.**

**When using electrical appliances, basic important safeguards should always be followed, including the following:**

- Read all instructions.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- The important safeguards are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.
- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- The appliance should only be used as intended.
- This appliance has been designed

for indoor, non-extreme temperature conditions use only.

- Protect the appliance from direct sunlight, prolonged splashes and humidity.
- This is a household appliance only. It is not intended to be used in: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- The appliance must not be used, cleaned, or maintained by children under 8 years of age unless supervised, instructed by an adult on how to use the appliance safely, and fully informed regarding the dangers involved.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.
- Children shall not use the appliance as a toy.
- The appliance is only to be used with the base provided.
- The manufacturer accepts no responsibility and the warranty will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professional repairs or failure to comply with the instructions.

**Avoid risk of fatal electrical shock and fire.**

- In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, grounded outlet connection.

## EN IMPORTANT SAFEGUARDS

### **The appliance must only be connected after installation.**

- Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate.
- The use of an incorrect connection voids the warranty.
- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
- Keep the cord away from heat and damp.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons, in order to avoid all risks. Return the appliance to the *Nespresso* Club.
- If an extension cord is required, use only an grounded cord with a conductor cross-section of at least 16AWG size or matching the input power.
- Always attach the plug to the appliance first, then plug the cord into the wall outlet.
- To disconnect, turn any control to “off”, then remove the plug from the outlet.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flames, or similar.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- Always place the appliance on a horizontal, stable and even surface.
- The surface must be resistant to heat and fluids such as water, coffee, descaling agent or similar.
- Disconnect the appliance from the power outlet when not in use for a long period.
- Disconnect by pulling out the plug; do not pull on the cord itself to avoid damages.
- Before cleaning and servicing, remove the plug from power outlet and let the appliance cool down.
- Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to «off», then remove plug

from wall outlet.

- Never touch the cord with wet hands.
- Never immerse the appliance or part of it in water or any other liquid.
- Never put the appliance or part of it in a dishwasher.
- Electricity and water together are dangerous and can lead to fatal electric shocks.
- Do not open the appliance; dangerous voltage inside.
- Do not dismantle the appliance.
- Do not put anything into any openings; doing so may cause fire or electric shock!
- The use of accessory attachments not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.

### **Avoid possible harm when operating the appliance**

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is

damaged, has been dropped or not operating properly.

- Immediately remove the plug from the power outlet.
- Contact the *Nespresso* Club for examination, repair or adjustment.
- A damaged appliance can cause electric shocks, burns and fire.
- Always completely close the lever and never lift it during operation. Scalding may occur.
- Do not put fingers under coffee outlet; risk of scalding.
- Do not put fingers into the capsule compartment or capsule shaft; risk of injury!
- Water could flow around a capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
- Never use a damaged or deformed capsule.
- If a capsule is stuck in the capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation; call the *Nespresso* Club.
- Fill the water tank only with fresh and drinkable water.

- Do not overfill water tank.
- Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays, etc.).
- Replace water in water tank when the appliance is not operated during a weekend or a similar period of time.
- Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To avoid scalding, keep always the milk frother lid closed during preparation.
- Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot liquids.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner.
- Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
- Do not use a steam or pressure cleaner to clean the appliance; this

may damage the appliance to the point of creating a life-threatening hazard.

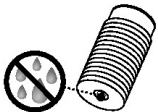
- To clean machine, use only clean cleaning tools.
- When unpacking the machine, remove the plastic film on the drip grid and dispose.
- This appliance is designed for *Nespresso* coffee capsules available exclusively through the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative.
- All *Nespresso* appliances pass stringent controls.
- Reliability tests under practical conditions are randomly performed on selected units.
- Some units can therefore show traces of previous use.
- *Nespresso* reserves the right to change instructions without prior notice.

**Cleaning the Aeroccino**

- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to

cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.

- Please make sure the bottom of the



Aeroccino and area underneath the base is dry, especially the

connector area, prior to use.

Electricity and water together risk a fatal electric shock.

- Never immerse the base nor the Aeroccino in water or other liquids.



Do not clean in dishwasher.

Electricity and water together can cause a fatal electric shock.

**Short cord instructions**

- A short power supply cord or detachable power supply cord is to be provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- Longer detachable power supply cord or extension cords are available and may be used if care is exercised

in their use.

c) If a long detachable power supply cord or extension cord is used:

1) The marked electrical rating or the detachable power supply cord or extension should be at least as great as the electrical rating of the appliance,

2) If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding type 3-wire cord; and

3) The longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or table top where it can be pulled on by children or tripped over.

- The appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other).
- To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way.
- If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug.
- If it still does not fit, contact a qualified electrician.
- Do not attempt to modify the plug in any way.

## EN IMPORTANT SAFEGUARDS

FR

### Descaling

- Nespresso descaling agent, when used correctly, helps to ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as on the first day.
- For coffee and coffee&milk machines, descale according to user manual recommendations or specific alerts.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**  
**Pass them on to any subsequent user.**

**This Instruction Manual is also available as a PDF at [nespresso.com](http://nespresso.com)**

## CONSIGNES DE SECURITE



Ce symbole est une alerte de sécurité. Il vous indique qu'il y a risque de blessure. Respectez toujours les consignes qui suivent l'apparition de ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou de décès.



**Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou mortelles.**



**Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères à modérées.**



**Lorsque vous voyez ce symbole, veuillez prendre note des conseils pour utiliser votre**

**appareil de façon correcte et sécuritaire.**

**Lorsque vous utilisez un appareil électrique, il est important de toujours respecter les consignes de sécurité de base, notamment:**

- Lire toutes les directives.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas laisser le câble d'alimentation pendre au bout de la table ou du comptoir, et le tenir loin des surfaces chaudes.
- Ce mode d'emploi fait partie de l'appareil et doit être lu attentivement avant la première utilisation. Conserver ce mode d'emploi dans un endroit où il sera facile à trouver pour toute référence future.
- Cet appareil est conçu pour préparer des breuvages conformément à ce mode d'emploi.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à toute fin autre que celle prévue.
- Cet appareil a uniquement été conçu

pour un usage à l'intérieur, dans des conditions climatiques non extrêmes.

- Protéger l'appareil d'une exposition directe au soleil, de l'humidité et des éclaboussures prolongées.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique. Il n'est pas conçu pour être utilisé dans: les espaces cuisines des magasins, bureaux et d'autres environnement de travail; les fermes; par les clients dans les hôtels, motels ou d'autres environnements résidentiels; des environnements de type «Bed & Breakfast».
- Cet appareil ne peut être utilisé, nettoyé ou faire l'objet d'une opération d'entretien par un enfant de moins de 8 ans sans la supervision d'un adulte ou sans qu'il ait reçu des instructions quant à son utilisation, aux précautions de sécurité et qu'il ait compris les dangers encourus.
- S'assurer que l'appareil et le câble d'alimentation sont hors de la

portée des enfants de moins de 8 ans.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- À utiliser uniquement avec la base prévue à cet effet.
- Le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne sera pas appliquée en cas d'usage commercial, de manipulation ou d'utilisation inadaptée de l'appareil, de tout dommage résultant d'une utilisation à d'autres fins, une manipulation erronée, d'une réparation non professionnelle ou du non-respect du mode d'emploi.

### Éviter les risques d'électrocution mortelle et d'incendie

- En cas d'urgence : retirer immédiatement la fiche de la prise électrique.
- Ne brancher l'appareil qu'à une prise électrique adaptée, facilement accessible et disposant d'un contact de mise à la terre.

### L'appareil ne doit être raccordé au réseau électrique qu'après avoir été installé.

- Vérifier que la tension d'alimentation électrique est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique.
- L'utilisation d'un branchement incorrect annule la garantie.
- Ne pas faire passer le câble d'alimentation sur des bords tranchants, l'attacher ou le laisser pendre.
- Protéger le câble d'alimentation de la chaleur et de l'humidité.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil si

le câble est endommagé.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque éventuel. Renvoyer l'appareil au Club *Nespresso*.
- Si la machine est reliée à la terre, la prise électrique doit avoir 3 broches.
- Toujours connecter la fiche à l'appareil d'abord, puis brancher le câble dans la prise électrique.
- Pour débrancher, éteindre tous les boutons de contrôle, puis retirer la fiche de la prise.
- Pour éviter tout dommage, ne jamais placer l'appareil sur des surfaces chaudes ou près de celles-ci (par exemple des radiateurs, des cuisinières, des fours, des brûleurs à gaz, des flammes nues, etc.).
- Éviter de toucher directement les surfaces chaudes. Utiliser les leviers ou les boutons.
- Toujours placer l'appareil sur une surface horizontale, stable et plane.
- La surface doit être résistante à la

chaleur et aux liquides comme l'eau, le café, le détartrant, etc.

- Si l'appareil n'est pas utilisé pour une période prolongée, débrancher la fiche de la prise électrique.
- Débrancher l'appareil en retirant la fiche et non en tirant sur le câble pour éviter de l'endommager.
- Avant le nettoyage et l'entretien, retirer la fiche de la prise et laisser l'appareil refroidir.
- Toujours brancher le cordon à l'appareil en premier, puis brancher l'appareil dans la prise électrique. Pour débrancher, éteindre l'appareil, puis retirer le câble de la prise électrique.
- Ne jamais toucher le câble avec des mains mouillées.
- Ne jamais plonger l'appareil ou une partie de celui-ci dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas mettre l'appareil ou une partie de celui-ci dans le lave-vaisselle.
- La présence simultanée d'électricité et d'eau est dangereuse et peut entraîner des électrocutions mortelles.
- Ne pas ouvrir l'appareil. Tension

dangereuse à l'intérieur! Ne pas démonter l'appareil; voltage dangereux à l'intérieur.

- Ne pas démonter l'appareil.
- Ne rien introduire dans les ouvertures de la machine au risque de provoquer un incendie ou une électrocution!
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.

### Éviter un éventuel accident corporel en se servant de l'appareil

- Ne jamais laisser l'appareil sans supervision pendant son fonctionnement.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé, est tombé ou s'il ne fonctionne pas parfaitement.
- Retirer immédiatement la fiche de la prise électrique.
- Communiquer avec le Club *Nespresso* pour une révision, une réparation ou un réglage.
- Un appareil endommagé peut

provoquer des électrocutions, des brûlures ou un incendie.

- Refermez toujours bien complètement le levier et ne le soulevez jamais pendant le fonctionnement, des brûlures peuvent se produire.
- Ne pas placer les doigts sous la sortie café; risque de brûlure.
- Ne pas introduire les doigts dans le compartiment ou le conduit à capsule; risque de blessure!
- L'eau pourrait s'écouler autour de la capsule alors qu'elle n'est pas perforée par les lames et endommager l'appareil.
- Ne jamais utiliser une capsule endommagée ou déformée.
- Si une capsule est coincée dans le compartiment à capsules, éteindre et débrancher la machine avant toute manipulation. Appeler le Club *Nespresso*.
- Remplir le réservoir uniquement avec de l'eau potable.
- Ne pas faire déborder le réservoir à eau.
- Vider le réservoir à eau si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une période prolongée (vacances, etc.).
- Remplacer l'eau du réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une fin de semaine ou une période de temps équivalente.
- Ne pas utiliser l'appareil sans bac et grille d'égouttage afin d'éviter de renverser du liquide sur les surfaces environnantes.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser des poignées ou des gants.
- Pour éviter tout risque de brûlure, garder le couvercle en permanence sur l'émulsionneur de lait pendant la préparation.
- Une attention particulière doit être donnée lorsque l'appareil est déplacé rempli de liquide chaud.
- Ne pas utiliser de détergent puissant ou de solvant.
- Utiliser un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer la surface de l'appareil.
- Ne pas utiliser de nettoyant à vapeur ou à pression pour nettoyer l'appareil.

Ceci pourrait endommager l'appareil au point de créer une situation dangereuse et potentiellement fatale.

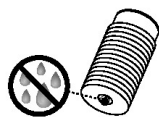
- Utiliser uniquement du matériel de nettoyage approprié et propre pour nettoyer la machine.
- Lors du déballage de la machine, retirer la pellicule de plastique sur la grille d'égouttage et la jeter.
- Cet appareil est conçu pour les capsules de café *Nespresso*, disponibles exclusivement auprès du Club *Nespresso* ou de votre représentant autorisé *Nespresso*.
- Tous les appareils *Nespresso* sont soumis à des contrôles rigoureux.
- Des essais de fiabilité en situations pratiques sont réalisés sur des appareils aléatoirement sélectionnés. C'est pourquoi votre appareil peut montrer des signes d'utilisation préalable.
- *Nespresso* se réserve le droit de modifier ce mode d'emploi sans préavis.

### Nettoyage de l'Aeroccino

- Débrancher l'appareil de la prise

électrique lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée et avant le nettoyage. Laisser refroidir avant de positionner ou de retirer les composants et avant de nettoyer l'appareil.

- Assurez-vous que le bas de l'Aeroccino et la surface sous la base



sont sèches, spécialement la zone du connecteur, avant

- de l'utiliser. Lorsque mise en contact avec de l'eau, l'électricité peut provoquer une électrocution.
- Ne jamais mettre la base de l'Aeroccino ou l'Aeroccino dans l'eau ou dans un autre liquide.



Ne pas mettre au lave-vaisselle. Le contact de l'électricité avec de l'eau peut provoquer une électrocution mortelle.

### Instructions concernant un câble court

- a) Un câble d'alimentation court ou amovible doit être fourni afin de réduire

les risques d'emmêlement ou de chute accidentelle liés à un câble plus long.

b) Un câble d'alimentation amovible plus long ou une rallonge sont disponibles et peuvent être utilisés avec précaution.

c) En cas d'utilisation d'un câble d'alimentation long et amovible ou d'une rallonge:

- 1) la tension électrique décrite du câble d'alimentation amovible ou de la rallonge doit être au moins aussi élevée que la tension électrique de l'appareil;
- 2) le câble plus long doit être fixé de façon à ce qu'il ne pende pas du comptoir ou de la table: des enfants pourraient tirer dessus et il y a risque de trébucher.

- L'appareil est muni d'une fiche polarisée (l'un des côtés est plus large que l'autre).
- Pour diminuer le risque d'électrocution, cette fiche doit être branchée correctement dans une prise polarisée.
- Si la fiche n'entre pas correctement,

il faut la tourner pour essayer de l'autre côté.

- Si elle n'entre toujours pas, communiquer avec un électricien qualifié.
- N'essayez pas de modifier la fiche.

### Détartrage

- Lorsqu'elle est utilisée correctement, la solution détartrante *Nespresso* permet d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil tout au long de sa durée de vie et permet de maintenir une expérience café aussi parfaite qu'au premier jour.
- Pour le détartrage des machines à café et lait, suivre les recommandations du mode d'emploi ou respecter les alertes spécifiques.

### CONSERVER CES INSTRUCTIONS Les transmettre à tout utilisateur ultérieur.

**Ce mode d'emploi est également disponible en format PDF sur [nespresso.com](http://nespresso.com)**

**EN** OVERVIEW/  
**FR** PRESENTATION



PACKAGING CONTENT/  
CONTENU DE L'EMBALLAGE

SPECIFICATIONS/  
SPECIFICATIONS



Coffee Machine  
Machine à café



Nespresso Grands Crus capsule tasting gift  
Assortiment de Grands Crus Nespresso



«Welcome to Nespresso» Brochure  
Brochure de bienvenue Nespresso



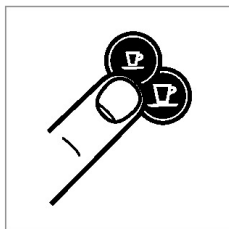
User Manual  
Manuel d'utilisation

CitiZ&milk C122			
	8.6 in / 21.8 cm	10.9 in / 27.7cm	14 in / 37.2 cm
	220–240 V, 50–60 Hz, 1710 W	<b>P</b>	Max./Max. 19 Bar
	4.0 Kg		34 oz / 1 L

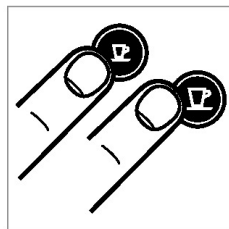


# ENERGY SAVING MODE/ MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

This machine is equipped with an energy saving feature. The machine will automatically enter power off mode after 9 minutes.  
Cette machine est dotée d'un mode « économie d'énergie ». Elle s'éteint automatiquement après 9 minutes d'inutilisation.

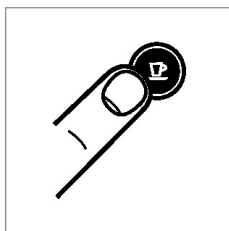


To turn the machine on, press either the Espresso or Lungo button.  
Pour mettre la machine en mode marche, appuyer sur la touche Espresso ou Lungo.

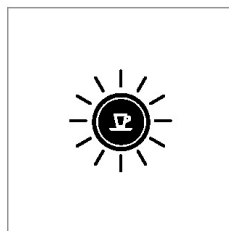


To turn the machine off before automatic Power Off mode, press both the Espresso and Lungo button simultaneously.  
Pour éteindre la machine avant qu'elle n'entre en mode hors tension, appuyer simultanément sur les touches Espresso et Lungo.

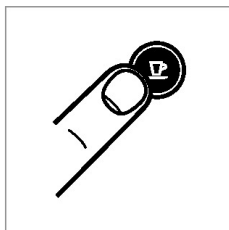
## To change this setting: Pour modifier ce réglage :



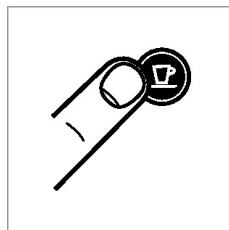
1. With machine being turned off, press and hold the Espresso button for 3 seconds.  
1. Lorsque la machine est en mode arrêt, appuyer sur la touche Espresso pendant 3 secondes.



2. The Espresso button will blink to indicate the current setting.  
2. La touche clignote pour indiquer le réglage actuel.



3. To change this setting press the Espresso button:  
One time for power off mode after 9 minutes  
One more time for power off mode after 30 minutes  
3. Pour modifier ce réglage, appuyer sur la touche Espresso :  
Une fois pour choisir l'arrêt après 9 minutes  
Deux fois pour choisir l'arrêt après 30 minutes

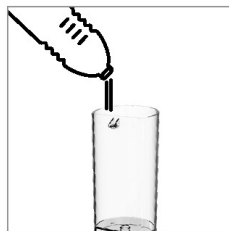


4. To exit the energy saving mode press the Lungo button for 3 seconds.  
4. Pour quitter le mode économie d'énergie, appuyer sur la touche Lungo pendant 3 secondes.

**EN** FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE/  
**FR** PRÉPARATION DE LA MACHINE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION  
 OU APRÈS UNE LONGUE PÉRIODE D'INUTILISATION

**⚠ CAUTION:** first read the important safeguards to avoid risks of fatal electrical shocks and fire.

**⚠ AVERTISSEMENT :** lisez d'abord les consignes de sécurité afin d'éviter tout risque de décharge électrique mortelle ou d'incendie.

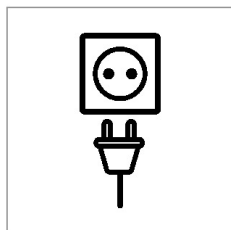


1. Rinse the water tank before filling with drinkable water.

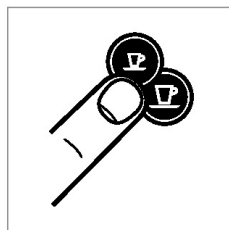
1. Rincer le réservoir d'eau, puis le remplir d'eau potable.



2. Place a container (minimum 1 L / 34 oz) under coffee outlet.  
 2. Placer un récipient (minimum 1 L / 34 oz) sous la sortie café.

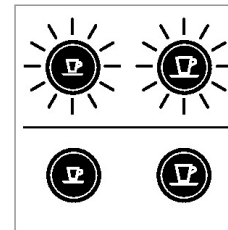


3. Plug into outlet.  
 3. Brancher la machine.



4. Press the Espresso or Lungo button to activate the machine.

4. Appuyer sur la touche Espresso ou Lungo pour mettre la machine en mode marche.

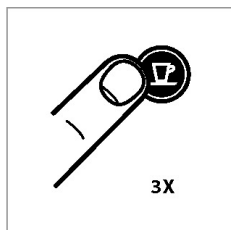


Blinking lights: heating up (25 seconds)

Voyants clignotants : la machine chauffe (25 secondes)

Steady lights: ready

Voyants allumés en continu : la machine est prête



5. Press the Lungo button to rinse the machine. Repeat 3 times.  
 5. Appuyer sur la touche Lungo pour rincer la machine. Répéter 3 fois.

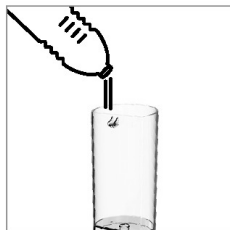
6. Clean jug before first use and after every use according to instructions on page 17.

6. Nettoyez l'émulsionneur avant la première utilisation et après chaque utilisation selon les instructions sur la page 17.

# COFFEE PREPARATION/ PRÉPARATION DU CAFÉ

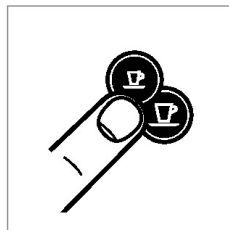
EN

FR



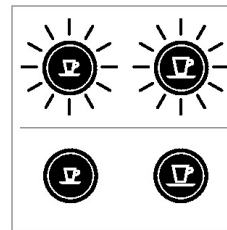
1. Rinse then fill the water tank with drinkable water.

1. Rincer le réservoir d'eau, puis le remplir d'eau potable.



2. Press the Espresso or Lungo button to activate the machine.

2. Appuyer sur la touche Espresso ou Lungo pour mettre la machine en mode marche.



Blinking lights: heating up (25 seconds)

Voyants clignotants : la machine chauffe (25 secondes)

Steady lights: ready

Voyants allumés en continu : la machine est prête



3. Lift the lever completely and insert the capsule.

3. Soulever complètement le levier et insérer la capsule.

**⚠ CAUTION:** never lift lever during operation and refer to the important safeguards to avoid possible harm when operating the appliance.

**ℹ NOTE:** during heat up, you can press either coffee button while blinking. The coffee will then flow automatically when the machine is ready.

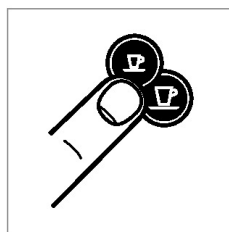
**⚠ AVERTISSEMENT:** ne pas soulever le levier pendant la préparation du café. Voir les consignes de sécurité pour éviter tout risque de blessure.

**ℹ REMARQUE:** vous pouvez choisir le type de café désiré même si la machine chauffe encore. Le café coulera lorsque la machine sera prête.



4. Close the lever and place a cup under the coffee outlet.

4. Fermer le levier et placer une tasse sous la sortie café.



5. Press the Espresso (40 ml / 1.35 oz) or the Lungo (110 ml / 3.7 oz) button to start. Preparation will stop automatically. To stop the coffee flow manually or add more coffee, press again.

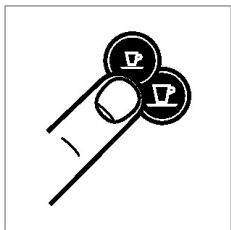
5. Appuyer sur la touche Espresso (40 ml / 1.35 oz) ou Lungo (110 ml / 3.7 oz). La préparation se fera automatiquement. Pour interrompre le débit de café, appuyer une nouvelle fois sur la touche choisie.



6. Remove the cup. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.

6. Retirer la tasse. Soulever le levier et le rabaisser pour éjecter la capsule dans le bac de capsules usagées.

# EN PROGRAMMING THE WATER VOLUME/ FR PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU



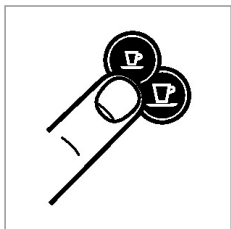
1. Turn the machine on and wait for it to be in ready mode (steady lights).  
1. Mettre la machine en mode marche et attendre qu'elle soit prête.



2. Fill the water tank with potable water and insert the capsule.  
2. Remplir le réservoir d'eau potable et insérer la capsule.



3. Place a cup under the coffee outlet.  
3. Placer une tasse sous la sortie café.



4. Press and hold the Espresso or Lungo button.  
4. Appuyer sur la touche Espresso ou Lungo et la tenir enfoncée.

5. Release button once the desired volume is served.  
5. Relâcher la touche lorsque la quantité de café désirée est atteinte.

6. Water volume level is now stored.  
6. Ce volume d'eau est maintenant enregistré.

# AEROCCINO INSTRUCTIONS OF USE / MODE D'UTILISATION DE L'ÉMULSIONNEUR DE LAIT

EN

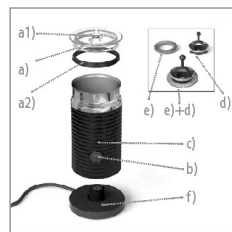
FR

**⚠ CAUTION: Risk of electrical shock and fire! Make sure the under side of the milk frother is dry.**

**⚠ ATTENTION: Risque d'électrocution et d'incendie! Assurez-vous que le dessous du mousser à lait est sec.**

**📌 TIP:** For optimal milk froth, use whole or semi skimmed milk at refrigerated temperature (about 4–6°C/ 39–42.8 F). To guarantee hygiene conditions, use heat treated milk (pasteurized), refrigerated & freshly opened only. Milk which has been frozen will not froth.

**📌 CONSEIL:** pour obtenir une mousse de lait parfaite, utilisez du lait entier ou demi-écrémé à température réfrigérée (environ 4–6 °C). Afin de garantir de bonnes conditions d'hygiène, utilisez uniquement du lait traité thermiquement (pasteurisé), réfrigéré et récemment ouvert. Du lait préalablement congelé ne produira pas de mousse.



1. Overview: **a)** Lid **a1)** Storage area for frothing spring  
**a2)** Seal **b)** Start/stop Button **c)** Milk frother **d)** Mixer  
(for hot milk) **e)** Frothing spring (for milk froth) **f)** Base.  
1. Vue générale: **a)** Couvercle **a1)** Base du ressort pour  
faire mousser le lait **a2)** Joint **b)** Bouton Marche/Arrêt  
**c)** Mousseur à lait **d)** Mélangeur (à lait chaud) **e)**  
Spirale à mousse (pour la mousse de lait) **f)** Base.

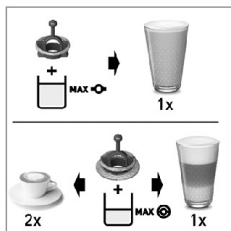


2. Clean before the first use. Attach the relevant whisk.  
2. Nettoyer avant la première utilisation.  
Fixer le fouet correspondant.

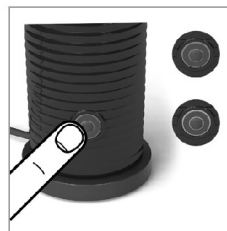
**⚠ CAUTION:** To ensure hygienic conditions and proper maintenance of the equipment, it is highly recommended to not use special enriched milks, powdered reconstituted milks nor flavoured milks. **⚠ CAUTION:** Syrup, sugar, chocolate powder or any other additives should not be added directly in the jug. This may damage the coating during the preparation.

**⚠ ATTENTION:** Pour garantir de bonnes conditions d'hygiène et un entretien approprié de l'appareil et de ses pièces, il est fortement recommandé de ne pas utiliser de laits enrichis spéciaux, de laits en poudre reconstitués ou de laits aromatisés. **⚠ ATTENTION:** Ne versez jamais directement dans le pot du sirop, du sucre, de la poudre de chocolat ou tout autre additif. Ces produits risqueraient d'endommager le revêtement lors de la préparation.

# EN AEROCINO INSTRUCTIONS OF USE / FR MODE D'UTILISATION DE L'ÉMULSIONNEUR DE LAIT



3. Fill milk frother up to one of the two «Max» level indicators.  
3. Remplir l'émulsionneur à lait jusqu'à l'une des deux lignes indiquant le niveau maximum.



4. Place the lid on the Aeroccino. For a hot preparation, briefly press button to start. Button lights up Red. Take approx. 70-80 sec. For cold milk froth, keep button pressed for approx. 2 seconds. Button lights up Blue. Takes approx. 60 sec.  
4. Placer le couvercle sur l'émulsionneur. Pour une boisson chaude, presser rapidement le bouton marche. Le bouton s'allume en rouge. Patienter de 70 à 80 secondes. Pour une mousse de lait froide, tenir le bouton enfoncé environ deux secondes. Le bouton s'allume en bleu. Patienter environ 60 secondes.

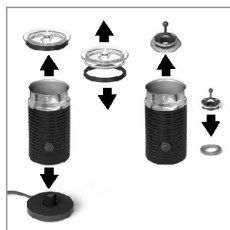
**⚠ CAUTION:** Use only a non-metal spoon to collect the foam in the jug. **⚠ CAUTION:** Clean before the first use and after each use according to the cleaning instructions. **⚠ CAUTION:** Ensure the jug is cold before removing it from the base. Or, if removing with care, rinse with cold water immediately to cool down the jug and avoid burning risks.

**⚠ ATTENTION:** Utilisez uniquement une cuillère non métallique pour recueillir la mousse dans l'émulsionneur. **⚠ ATTENTION:** Nettoyez l'appareil avant la toute première utilisation en suivant les instructions de nettoyage. **⚠ ATTENTION:** veillez à ce que l'émulsionneur soit froid avant de le retirer de la base. Sinon, retirez-le avec précaution et rincez-le immédiatement à l'eau froide pour éviter les risques de brûlure.

# CLEANING THE AEROCCINO/ NETTOYAGE DE L'ÉMULSIONNEUR DE LAIT

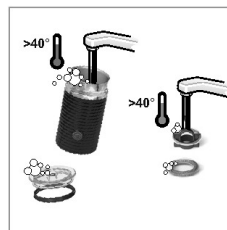
EN

FR



1. Remove the jug from the base, remove seal from lid, remove the whisk, remove the spring from the whisk.

1. Retirez l'émulsionneur de la base. Retirez le joint du couvercle. Retirez le batteur, puis détachez son ressort.



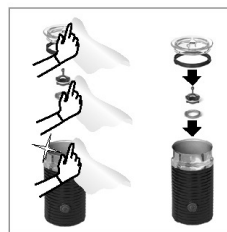
2. Wash inner jug, seal, lid, whisk and spring with detergent and rinse with warm/hot water.

2. Lavez l'intérieur de l'émulsionneur, le joint, le couvercle, le batteur et le ressort avec du détergent, puis rincez à l'eau chaude/tiède.



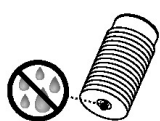
3. Do not put the jug in the dishwasher and do not immerse into water for cleaning purposes, do not water the bottom part of the Aeroccino which contains the electrical plug, but clean the interior of the Aeroccino with detergent and rinse with warm/hot water. Use non-abrasive materials.

3. L'appareil ne peut être lavé au lave-vaisselle et ne doit pas être immergé dans l'eau afin d'être nettoyé. La partie inférieure de l'Aeroccino ne doit pas être arrosée car elle contient le connecteur électrique, mais nettoyez la partie intérieure de l'Aeroccino avec un détergent et rincez à l'eau chaude. Utilisez des produits de nettoyage non abrasifs.



4. Dry all Aeroccino parts with a fresh and clean towel, cloth or paper and reassemble all parts.

4. Séchez toutes les pièces de l'émulsionneur à l'aide d'une serviette, d'un chiffon ou de papier absorbant propre et doux, puis assemblez-les de nouveau.



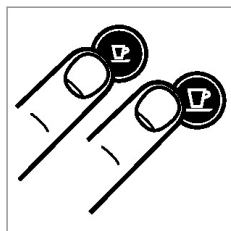
**⚠ CAUTION:** In case base needs to be cleaned unplug it first and use only a damp cloth. Make sure the connector is dry before operating. Do not immerse the base in water neither put in the dishwasher. **⚠ CAUTION:** If the bottom part of the jug is wet, dry it before putting it back in contact with the plug. **⚠ CAUTION:** Only use non-abrasive cleaning materials. Do not use abrasives, sharp objects, brushes: risk of scratches and harm to the jug coating.

**⚠ ATTENTION:** si la base a besoin d'être nettoyée, commencez par la débrancher, puis utilisez un chiffon humide. Vérifiez que le connecteur est sec avant de procéder au nettoyage. N'immergez pas la base dans l'eau et ne la placez jamais au lave-vaisselle. **⚠ ATTENTION:** si la partie inférieure de l'émulsionneur est humide, séchez-la avant de la rebrancher au connecteur de la base. **⚠ ATTENTION:** utilisez uniquement des chiffons non abrasifs. N'utilisez pas de produits abrasifs, d'objets pointus ou de brosses : vous risqueriez de rayer l'émulsionneur et d'endommager son revêtement.

**EN** EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE AND  
**FR** FOR FROST PROTECTION, OR BEFORE A REPAIR/  
VIDANGE DU SYSTÈME AVANT UNE PÉRIODE D'INUTILISATION,  
AVANT UNE RÉPARATION OU POUR LE PROTÉGER DU GEL

**NOTE:** your machine will be blocked for 10 minutes after emptying mode.

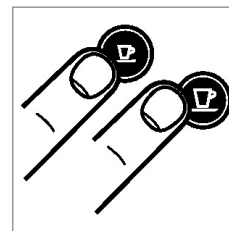
**REMARQUE :** la machine sera bloquée pendant 10 minutes après la vidange.



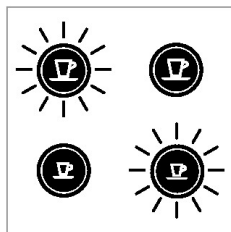
1. To enter the emptying mode, press both the Espresso and Lungo button to turn the machine off.  
1. Pour passer en mode vidange, appuyer simultanément sur les touches Espresso et Lungo pour éteindre la machine.



2. Remove the water tank and open the lever.  
2. Retirer le réservoir d'eau et soulever le levier.



3. Press both the Espresso and Lungo button for 3 seconds.  
3. Appuyer sur les touches Espresso et Lungo pendant 3 secondes.



Both LEDs blink alternately.  
Les voyants clignoteront en alternance.



4. Close the lever.  
4. Fermer le levier.

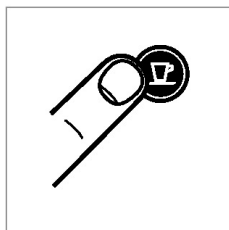
5. Machine switches off automatically.  
5. La machine s'éteindra automatiquement.

6. Empty and clean the used capsule container and drip tray.  
6. Vider et nettoyer le bac de capsules usagées et le bac d'égouttage.

# RESET TO FACTORY SETTINGS/ RÉTABLIR LES PARAMÈTRES DE RÉGLAGE EN USINE

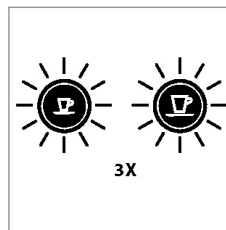
EN

FR



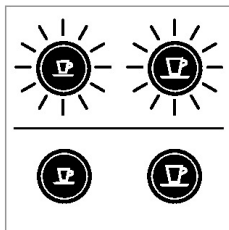
1. With machine being turned off, press and hold down the Lungo button for 5 seconds.

1. Lorsque la machine est éteinte, appuyer sur la touche Lungo pendant 5 secondes.



2. LEDs will blink fast 3 times to confirm machine has been reset to factory settings.

2. Les voyants clignoteront rapidement à 3 reprises pour confirmer le rétablissement des paramètres de réglage en usine.



3. LEDs will then continue to blink normally, as heating up, until ready.

3. Ensuite, les voyants continueront de clignoter normalement tandis que la machine chauffe.

Steady lights: machine ready

Voyants allumés en continu :  
la machine est prête.

## Factory settings

Espresso Cup: 40 ml / 1.35 oz

Lungo Cup: 110 ml / 3.7 oz

Power Off mode: 9 minutes

## Paramètres de réglage en usine

Tasse Espresso : 40 ml / 1.35 oz

Tasse Lungo : 110 ml / 3.7 oz

Mode hors tension : 9 minutes

# EN DESCALING/ FR DETARTRAGE

**NOTE:** duration approximately 15 minutes.

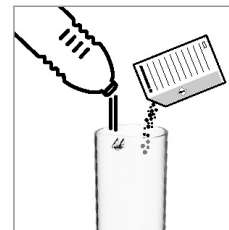
**REMARQUE :** le détartrage dure environ 15 minutes.



1. Remove the capsule and close the lever.  
1. Retirer la capsule et fermer le levier.



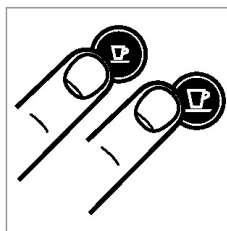
2. Empty the drip tray and used capsule container.  
2. Vider le bac d'égouttage et le bac de capsules usagées.



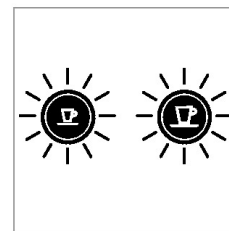
3. Fill the water tank with 0,5 L / 17 oz of potable water, and add 1 Nespresso descaling liquid.  
3. Remplir le réservoir avec 0,5 L / 17 oz d'eau potable et ajouter une solution détartrante Nespresso.



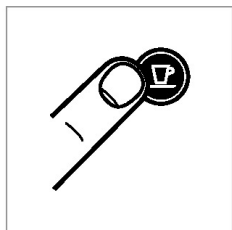
4. Place a container (minimum volume 1 L / 34 oz) under the coffee outlet.  
4. Placer un récipient (minimum 1 L / 34 oz) sous la sortie café.



5. To enter the descaling mode, while the machine is turned on, press both the Espresso and Lungo button for 3 seconds.  
5. Appuyer simultanément sur les touches Espresso et Lungo pendant 3 secondes lorsque la machine est en mode marche.



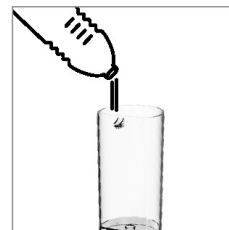
Both LEDs blink.  
Les deux voyants clignoteront.



6. Press the Lungo button and wait until the water tank is empty.  
6. Appuyer sur la touche Lungo et attendre que le réservoir d'eau soit vide.



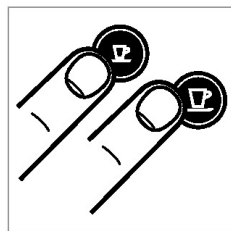
7. Refill the water tank with the used descaling solution collected in the container and repeat step 4 and 6.  
7. Remplir à nouveau le réservoir avec la solution détartrante recueillie dans le récipient et répéter les étapes 4 et 6.



8. Empty and rinse the water tank. Fill with potable water.  
8. Vider et rincer le réservoir d'eau, puis le remplir d'eau potable.

9. When ready, repeat step 4 and 6 to now rinse the machine.

9. Pour rincer la machine, répéter les étapes 4 à 6.



10. To exit the descaling mode, press both the Espresso and Lungo button for 3 seconds.

10. Pour quitter le mode détartrage, appuyer simultanément sur les touches Espresso et Lungo pendant 3 secondes.

11. The machine is now ready for use.

11. La machine est maintenant prête à l'emploi.

**⚠ CAUTION:** the descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. Never use any product other than the *Nespresso* descaling kit available at the *Nespresso* Club to avoid damage to your machine. The following table will indicate the descaling frequency required for the optimum performance of your machine, based on water hardness. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your *Nespresso* Club.

**⚠ ATTENTION :** la solution de détartrage peut être nocive. Évitez le contact avec les yeux, la peau et les surfaces. Nous préconisons la trousse de détartrage *Nespresso* disponible auprès du Club *Nespresso*, dans la mesure où il est spécialement adapté à votre machine. Attention de ne pas utiliser d'autres produits (du type vinaigre), qui laisseraient un goût au café. Sur la base de la dureté de l'eau, le tableau suivant vous indiquera la fréquence de détartrage requise pour une performance optimale de votre machine. Pour tout renseignement complémentaire sur le détartrage, veuillez contacter votre Club *Nespresso*.

Water hardness:		Descale after:		fH	French grade
Dureté de l'eau:		Détartre après:		dH	Grade français
fH	dH	CaCO <sub>3</sub>	Cups, Tasses (1.35 oz / 40 ml)	dH	German grade
36	20	360 mg/l	300		Grade allemand
18	10	180 mg/l	600		Calcium carbonate
0	0	0 mg/l	1200	CaCO <sub>3</sub>	Carbonate de calcium

EN

# CLEANING/NETTOYAGE

FR

## **⚠ WARNING**

### **Risk of fatal electrical shock and fire.**

Never immerse the appliance or part of it in water.

Make sure to unplug the machine before cleaning.

Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner.

Do not use sharp objects, brushes or sharp abrasives.

Do not place in a dishwasher.

## **⚠ ATTENTION**

### **Risque d'électrocution mortelle et d'incendie.**

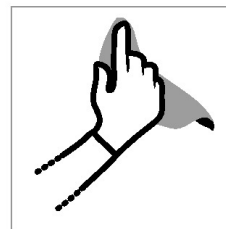
Ne jamais immerger la machine ou ses pièces dans l'eau.

S'assurer de débrancher la machine avant le nettoyage.

Ne pas utiliser de produits nettoyants puissants ou de solvants.

Ne pas utiliser d'objets tranchants, de brosses ou d'abrasifs.

Ne pas mettre au lave-vaisselle.



Clean the coffee outlet regularly with a soft damp cloth.

Nettoyer régulièrement la sortie café avec un linge humide doux.



Maintenance unit can be removed in separate pieces for easy cleaning.

L'unité de maintenance peut être démontée pour faciliter le nettoyage.

# TROUBLESHOOTING/PANNES

EN

FR

No light indicator.	→ <b>Check</b> the mains, plug, voltage, and fuse. In case of problems, <b>call</b> the <i>Nespresso Club</i> .
No coffee, no water.	→ First use: fill water tank with warm water (max. 55° C) and run through machine according to instructions on page 12. → Water tank is empty. <b>Fill</b> water tank. → <b>Descale</b> if necessary; see Descaling section.
Coffee comes out very slowly.	→ Flow speed depends on the coffee variety. → <b>Descale</b> if necessary; see Descaling section.
Coffee is not hot enough.	→ <b>Preheat</b> cup. → <b>Descale</b> if necessary.
Capsule area is leaking (water in capsule container).	→ <b>Position</b> capsule correctly. If leakages occur, <b>call</b> the <i>Nespresso Club</i> .
Irregular blinking.	→ <b>Send</b> the appliance for repair – Contact the <i>Nespresso Club</i> .
No coffee, just water runs out (despite inserted capsule).	→ In case of problems, call the <i>Nespresso Club</i> .
The jug does not start.	→ Be sure to position the jug correctly on a clean base. Be sure to attach the whisk to the jug correctly.
Quality of milk froth not up to standard.	→ Be sure to use whole or semi-skimmed milk at refrigerated temperature (about 4-6°C/ 39 - 42.8 F). → Be sure to use the appropriate whisk and the jug is clean → It is highly recommended to not use special enriched milks, powdered reconstituted milks nor flavoured milks.
Red Button blinking.	→ <b>a)</b> The appliance is too hot. Rinse it under cool water <b>b)</b> Whisk is missing <b>c)</b> Not enough milk. Fill milk frother up to one of the two «max» level.
Milk Overflows.	→ Be sure to use the appropriate whisk and check the corresponding indicator level.

Pas de voyant lumineux.	→ <b>Vérifier</b> l'alimentation secteur, la prise, la tension et le fusible. En cas de problèmes, <b>appeler</b> le Club <i>Nespresso</i> .
Pas de café, pas d'eau.	→ Première utilisation: rincer la machine à l'eau chaude (max. 55° C) conformément aux instructions de la page 12. → Le réservoir d'eau est vide. <b>Remplir</b> le réservoir d'eau. → <b>Détartrer</b> si nécessaire; voir section Détartrage.
Le café s'écoule très lentement.	→ La vitesse d'écoulement dépend du type de café. → <b>Détartrer</b> si nécessaire; voir section Détartrage.
Le café n'est pas assez chaud.	→ <b>Préchauffer</b> la tasse. → <b>Détartrer</b> si nécessaire.
Fuite dans la zone des capsules (de l'eau dans le réservoir à capsules).	→ <b>Positionner</b> la capsule correctement. Si la fuite persiste, appeler le Club <i>Nespresso</i> .
Clignotement à intervalles irréguliers.	→ <b>Envoyer</b> l'appareil en réparation ou appeler le Club <i>Nespresso</i> .
Il n'y a pas de café, seulement de l'eau qui s'égoutte (malgré qu'une capsule soit insérée).	→ En cas de problème, appelez le <i>Nespresso Club</i> .
L'émulsionneur de lait ne démarre pas.	→ Vérifiez que le réservoir à lait est positionné correctement sur une base propre, Vérifiez que le fouet est bien attaché au pot correctement.
La qualité de la mousse de lait laisse à désirer.	→ Vérifiez que vous utilisez du lait entier ou demi-écrémé à une température réfrigérée (environ 4-6° C) . → Vérifier que vous utilisez le fouet approprié, et que le réservoir à lait est propre. → Il est fortement recommandé de ne pas utiliser de laits enrichis spéciaux, de laits en poudre reconstitués ou de laits aromatisés.
Le bouton rouge clignote.	→ <b>a)</b> L'appareil est trop chaud/le réservoir à lait est trop chaud. Rincez le sous l'eau froide <b>b)</b> Le fouet n'est pas en place <b>c)</b> Il n'y a pas assez de lait. Remplissez le réservoir à lait jusqu'à l'un des deux niveaux «max».
Le lait déborde.	→ Vérifiez que vous utilisez le fouet approprié, et vérifiez l'indication de niveau correspondant.

## EN CONTACT THE *NESPRESSO* CLUB/ FR CONTACTER LE CLUB *NESPRESSO*

---

Should you need any additional information, in case of problems or simply to seek advice, call the *Nespresso* Club.

Contact details for your nearest *Nespresso* Club can be found in the «Welcome to *Nespresso*» folder in your machine box or at [nespresso.com](http://nespresso.com)

Pour toute information supplémentaire, en cas de problème ou pour obtenir des conseils, appeler le Club *Nespresso*.

Les coordonnées de votre Club *Nespresso* sont disponibles dans le dossier «Bienvenu chez *Nespresso*» dans la boîte de votre machine ou sur [nespresso.com](http://nespresso.com)

## DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION/ RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

---

This appliance complies with the EU Directive 2012/19/EC. Packaging materials and appliance contain recyclable materials.

Your appliance contains valuable materials that can be recovered or can be recyclable. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities.

To know more about *Nespresso* sustainability strategy, go to [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

Cet appareil est conforme à la Directive de l'UE 2012/19/CE. Les matériaux d'emballage et l'appareil contiennent des matières recyclables.

Votre appareil contient des matériaux valorisables qui peuvent être récupérés ou recyclés. Le tri des matériaux en différentes catégories facilite le recyclage des matières premières valorisables.

Déposer l'appareil à un point de collecte. Pour obtenir des renseignements sur le recyclage, contacter les autorités locales.

Pour en savoir plus sur les engagements de *Nespresso* en matière de recyclage et de protection de l'environnement, rendez-vous sur [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

# LIMITED WARRANTY/ GARANTIE LIMITÉE

EN

FR

*Nespresso* warrants this product against defects in materials and workmanship for a period of 1 year. The warranty period begins on the date of purchase and *Nespresso* requires presentation of the original proof of purchase to ascertain the date. During the warranty period, *Nespresso* will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be warranted only for the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from negligence, accident, misuse, or any other reason beyond *Nespresso's* reasonable control, including but not limited to: normal wear and tear, negligence or failure to follow the product instructions, improper or inadequate maintenance, calcium deposits or descaling, connection to improper power supply, unauthorized product modification or repair, use for commercial purposes, fire, lightning, flood or other external causes. This warranty is valid only in the country of purchase, or in such other countries where *Nespresso* sells or services the same model with identical technical specifications. Warranty service outside the country of purchase is limited to the terms and conditions of the corresponding warranty in the country of service. Should the cost of repairs or replacement not be covered by this warranty, *Nespresso* will advise the owner and the cost shall be charged to the owner. This limited warranty shall be the full extent of *Nespresso's* liability however caused. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify the mandatory statutory rights applicable to the sale of this product and are in addition to those rights. If you believe your product is defective, contact *Nespresso* for instructions on how to proceed with a repair. Please visit our website at [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) for contact details.

*Nespresso* garantit ce produit contre les défauts au niveau des matériaux et de la fabrication pour une période de 1 an. La période de garantie commence à la date d'achat et *Nespresso* exige la présentation de la preuve originale d'achat pour en constater la date. Durant la période de garantie, *Nespresso* réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout produit défectueux sans frais pour le propriétaire. Les produits échangés et les pièces réparées seront garantis uniquement pendant la durée restante de la garantie originale ou durant six mois, l'échéance la plus lointaine faisant foi. Cette garantie limitée ne s'applique pas à tout défaut résultant d'une négligence, d'un accident, d'une utilisation inadaptée ou de toute autre raison hors du contrôle raisonnable de *Nespresso*, y compris mais sans s'y limiter: l'usure normale, la négligence ou le non-respect du mode d'emploi du produit, l'entretien inadapté ou inadéquat, les dépôts calcaires ou le détachement, le branchement à une sortie électrique inadaptée, la modification ou la réparation non autorisée du produit, l'utilisation à des fins commerciales, les dommages causés par le feu, la foudre, les inondations ou toute autre cause extérieure. Cette garantie n'est valable que dans le pays d'achat ou dans les pays où *Nespresso* commercialise ou répare le même modèle d'appareil ayant des spécifications techniques identiques. Le service de garantie hors du pays d'achat se limite aux conditions de la garantie correspondante dans le pays où l'entretien est effectué. Si le coût des réparations ou de remplacement n'est pas couvert par cette garantie, *Nespresso* informera le propriétaire qui devra honorer ces frais. Cette garantie limitée constituera l'intégralité de la responsabilité de *Nespresso*, quelque soit la cause. Les conditions de la présente garantie limitée s'ajoutent aux droits statutaires obligatoires applicables à la vente du produit et ne les excluent, ni ne les restreignent ou modifient en rien, sauf dans les limites autorisées par la loi. Si vous pensez que votre produit est défectueux, veuillez contacter *Nespresso* pour obtenir des renseignements concernant la marche à suivre pour le faire réparer. Veuillez consulter notre site Internet au [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) pour obtenir les coordonnées de contact.

*Nespresso*, es un sistema exclusivo para reproducir infinitamente un Espresso perfecto.

Todas las máquinas *Nespresso* vienen equipadas con un sistema de extracción único que funciona con una presión muy elevada (hasta 19 bares). Cada parámetro se calcula con precisión para asegurar que todos los aromas de cada Grand Cru se desarrollen, realizando su cuerpo y creando una crema incomparablemente densa y suave.

*Nespresso*, um sistema exclusivo para preparar um Espresso perfeito, xícara após xícara.

Todas as máquinas *Nespresso* estão equipadas com um sistema de extração original de elevada pressão (até 19 bar). Cada parâmetro foi calculado em detalhes para assegurar que todos os aromas de cada Grand Cru sejam revelados, realçando o corpo e criando uma crema incomparavelmente densa e suave.

## CONTENIDO/CONTEÚDO



Las instrucciones forman parte de la máquina. Lea todas las instrucciones y todas las medidas de seguridad antes de utilizar la máquina.

As instruções fazem parte integral da máquina. Leia todas as instruções e medidas de segurança antes de usar a máquina.

<b>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD/MEDIDAS DE SEGURANÇA</b> .....	<b>27</b>	<b>REESTABLECER LOS AJUSTES PROGRAMADOS DE FÁBRICA/</b>	
<b>VISIÓN GENERAL/VISTA GERAL</b> .....	<b>33</b>	<b>REESTABELECEER AS DEFINIÇÕES DE FÁBRICA</b> .....	<b>42</b>
<b>ESPECIFICACIONES/ESPECIFICAÇÕES</b> .....	<b>33</b>	<b>DESCALCIFICACIÓN/DESCALCIFICAÇÃO</b> .....	<b>43</b>
<b>MODO DE AHORRO DE ENERGÍA/MODO DE ECONOMIA DE ENERGIA</b> .....	<b>34</b>	<b>LIMPIEZA/LIMPEZA</b> .....	<b>45</b>
<b>PRIMER USO O DESPUÉS DE UN PERIODO PROLONGADO DE INACTIVIDAD/</b>		<b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS/SOLUÇÃO DE PROBLEMAS</b> .....	<b>46</b>
<b>PRIMEIRA UTILIZAÇÃO OU APÓS LONGO PERÍODO SEM USO</b> .....	<b>35</b>	<b>PÓNGASE EN CONTACTO CON EL CLUB NESPRESSO/</b>	
<b>PREPARACIÓN DE CAFÉ/ PREPARAÇÃO DE CAFÉ</b> .....	<b>36</b>	<b>CONTATE O NESPRESSO CLUB</b> .....	<b>48</b>
<b>PROGRAMACIÓN DEL VOLUMEN DE AGUA/</b>		<b>ELIMINACIÓN DE DESECHOS Y PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE/</b>	
<b>PROGRAMAÇÃO DO VOLUME DE ÁGUA</b> .....	<b>37</b>	<b>ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS E PROTEÇÃO AMBIENTAL</b> .....	<b>48</b>
<b>AEROCCINO - INSTRUCCIONES DE USO/AEROCCINO - INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO</b>	<b>38</b>	<b>GARANTÍA/GARANTIA</b> .....	<b>49</b>
<b>LIMPIEZA DE AEROCCINO/LIMPAR O AEROCCINO</b> .....	<b>40</b>		
<b>VACIAR EL SISTEMA ANTES DE UN LARGO PERIODO DE INACTIVIDAD, PARA EVITAR</b>			
<b>LA CONGELACIÓN O ANTES DE SU REPARACIÓN/ESVAZIAMENTO DO SISTEMA</b>			
<b>ANTES DE UM PERÍODO DE NÃO UTILIZAÇÃO, PARA PROTEÇÃO CONTRA O GELO,</b>			
<b>OU ANTES DE REPARAÇÃO</b> .....	<b>41</b>		



**⚠**  
**Símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertar al usuario acerca de un peligro potencial de lesiones. Respete todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo a fin de evitar posibles lesiones o incluso riesgo de muerte.**

**⚠ ADVERTENCIA**

**Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso riesgo de muerte.**

**⚠ AVISO**

**Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.**

**NOTA**

**Se utiliza para proporcionar información importante no relacionada con lesiones.**

**Precaución: Las precauciones de seguridad forman parte de la máquina. Léelas detenidamente antes de usar su nueva máquina por primera vez. Guárdelas en un lugar de fácil acceso para futuras consultas.**

- Esta máquina está destinada a la elaboración de bebidas según indica el presente manual.
- No la utilice para cualquier otro uso que no sea el indicado.
- Esta máquina ha sido diseñada para su uso de forma exclusiva en condiciones de temperatura no extremas y en interiores.
- Proteja la máquina de la luz solar directa, del contacto prolongado con salpicaduras de agua y de la humedad.

- Este aparato es de uso exclusivamente doméstico. No ha sido diseñado para ser utilizado: en cocinas para empleados en tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo; granjas; por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales; entornos de tipo «Bed and Breakfast».
  - Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre y cuando sean supervisados y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo, y sean plenamente conscientes de los peligros que implica dicho uso. La limpieza y el mantenimiento de los usuarios no deberán ser realizados por niños, a menos que sean mayores a 8 años y sean supervisados por un adulto.
  - Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años de edad.
  - Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o cuya experiencia o conocimiento no sea el suficiente, siempre y cuando sean supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y sean conscientes de los peligros.
  - Los niños no deben utilizar el dispositivo como un juguete.
  - El aparato sólo se debe utilizar con el soporte proporcionado.
  - El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad y la garantía quedará anulada en caso de uso comercial o manipulación/utilización inadecuada de la máquina, así como por cualquier daño que resulte de su uso para otros propósitos, manejo incorrecto, reparación por parte de personal no cualificado o incumplimiento de las instrucciones.
- Evite el riesgo de descargas eléctricas mortales y de incendios.**
- En caso de emergencia, desenchúfela inmediatamente del toma de corriente.

## ES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

• Enchufe la máquina únicamente a un toma de corriente adecuado, de fácil acceso y con toma de tierra. La máquina solo debe conectarse tras su instalación. Asegúrese de que la tensión de red corresponde con la indicada en la placa de especificaciones. El uso de una conexión incorrecta anulará la garantía.

### La máquina sólo debe conectarse tras su instalación.

- No tense el cable sobre bordes afilados; fíjelo o déjelo colgar.
- Manténgala apartada del calor y la humedad.
- Si el cable de alimentación se encuentra dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio técnico o por personal calificado, a fin de evitar cualquier riesgo. Devuelva la máquina al Club Nespresso o a un representante autorizado Nespresso.
- Si necesita utilizar un cable de

prolongación, emplee únicamente un cable conductor que tenga una sección de como mínimo 1.5 m<sup>2</sup> o sea adecuado a la potencia especificada.

- Para evitar daños graves, jamás coloque la máquina encima o al lado de superficies calientes como radiadores, fogones, hornos, hornillos de gas, llamas o similares.
- Colóquela siempre sobre una superficie horizontal, uniforme y estable. La superficie debe ser resistente al calor y a líquidos como agua, café, productos descalcificadores o similares.
- Desconecte la máquina de la red eléctrica cuando no vaya a utilizarla durante un periodo de tiempo prolongado. Desconéctela extrayendo el enchufe sin tirar del cable, ya que de lo contrario este podría resultar dañado.
- Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza, desenchufe la máquina de la toma de corriente y deje que se enfríe.

- Siempre conectar primero el enchufe al contacto, posteriormente conectar el cable de alimentación en el enchufe de pared. Para desconectar, se tiene que apagar todo control, para posteriormente remover el enchufe del conector de pared.
- Nunca toque el cable con las manos mojadas.
- Nunca sumerja la máquina total ni parcialmente, en agua u otro líquido.
- Nunca introduzca la máquina ni ninguna de sus partes en un lavavajillas.
- La combinación de agua y electricidad es peligrosa y puede provocar descargas eléctricas mortales.
- No abra la máquina, ya que en su interior hay elementos bajo tensión.
- No introduzca ningún objeto por las aberturas, ya que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede resultar en incendio, descargas eléctricas o lesiones a las personas.

### Evite posibles daños durante la utilización de la máquina.

- Nunca deje la máquina desatendida durante su funcionamiento.
- No utilizar el aparato si ha sido dañado, golpeado o no funciona correctamente. Desenchúfela inmediatamente del toma corriente. Póngase en contacto con el Club Nespresso o con un representante autorizado Nespresso para su examen, reparación o ajuste.
- Una máquina dañada puede causar descargas eléctricas, quemaduras e incendios.
- Baje siempre la palanca completamente y nunca la levante durante su funcionamiento para evitar quemaduras.
- No coloque los dedos debajo de la salida de café, ya que podría sufrir quemaduras.
- No introduzca los dedos en el compartimento o el tubo de las cápsulas, ya que podría sufrir lesiones.
- El agua puede fluir alrededor de la

cápsula si esta no es perforada por las cuchillas y dañar la máquina. Nunca utilice una cápsula dañada o deformada.

- Si una cápsula queda atascada en el compartimento de las cápsulas, apague la máquina y desconéctela de la alimentación antes de realizar cualquier operación. Póngase en contacto con el Club *Nespresso* o con un representante autorizado *Nespresso*.
- Llene el depósito de agua únicamente con agua fresca y potable.
- Vacíe el depósito de agua si no va a usar la máquina durante un largo periodo de tiempo, como por ejemplo durante unas vacaciones.
- Cambie el agua del depósito si la máquina no se ha utilizado durante un fin de semana o un periodo de tiempo similar.
- No utilice la máquina sin la bandeja ni la rejilla antigoteo para evitar que se produzcan derrames sobre las superficies próximas.

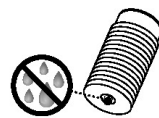
- No tocar superficies calientes. Usar agarraderas o perillas.
- Para evitar quemarse, cierre la tapa del batidor de leche durante la preparación.
- Extremar las precauciones cuando se mueva el aparato con líquidos calientes.
- No utilice productos de limpieza agresivos ni disolventes. Use un paño húmedo y un producto de limpieza suave para limpiar la superficie de la máquina.
- Para limpiar la máquina, utilice únicamente materiales de limpieza apropiados.
- Al desembalar la máquina, retire y deseche la película de plástico.
- Esta máquina utiliza cápsulas de café *Nespresso* disponibles exclusivamente a través del Club *Nespresso* o de su representante autorizado *Nespresso*.
- Todas las máquinas *Nespresso* se someten a estrictos controles. La pruebas de fiabilidad se llevan a cabo en condiciones de funcionamiento

reales sobre unidades seleccionadas de forma aleatoria. Por ello, algunas máquinas pueden mostrar señales de un uso previo.

- *Nespresso* se reserva el derecho de modificar las instrucciones sin previo aviso.

### Limpiar el Aeroccino

- Desconectar el Aeroccino de la salida de corriente cuando no se encuentre en uso o antes de ser limpiado. Permitir enfriar antes de colocar o quitar cualquier tipo de removible, así como antes de limpiar el aparato.
- Asegúrese de que la parte inferior



del Aeroccino y el área debajo de la base esté seca, especialmente la

zona del conector, antes de su uso. La electricidad y el agua pueden generar una descarga eléctrica fatal.

- Nunca sumerja en agua ni en ningún otro líquido la base o el Aeroccino. No limpie el equipo en

 el lavavajillas. La combinación de agua y electricidad puede provocar descargas eléctricas mortales.

### Descalcificación

- El uso correcto del producto descalcificador *Nespresso* ayuda a garantizar un funcionamiento correcto de su máquina durante su vida útil, lo que hará que su café tenga la misma calidad que el primer día.
- Para máquinas de café y máquinas de café y leche, descalcifique de acuerdo a las recomendaciones del manual de usuario o a las alertas específicas.

### CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

**Entréguelas a cualquier posible futuro usuario. Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en [nespresso.com](http://nespresso.com)**



**⚠**  
Este é o símbolo de alerta para sua segurança. Ele é utilizado para preveni-lo sobre o perigo de lesões pessoais. Obedeça as mensagens que acompanham este símbolo para evitar possíveis lesões ou morte.

**⚠ ADVERTÊNCIA**

Indica uma situação perigosa que, se não evitada, poderá resultar em lesões graves e, até mesmo, risco de morte.

**⚠ CUIDADO**

Indica uma situação perigosa que, se não evitada, poderá resultar em lesões pequenas ou médias.

**NOTA**

É usada para fornecer informações importantes não relacionadas a lesões pessoais.

**A máquina foi criada para a preparação de bebidas de acordo com estas instruções.**

- Não use a máquina para outros fins.
- A máquina foi criada apenas para uma utilização doméstica, com temperaturas normais.
- Proteja a máquina dos efeitos da exposição solar, do contato prolongado com água e umidade.
- Este é um aparelho de uso exclusivamente doméstico. Não se destina a ser utilizado em: áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios ou noutros locais de trabalho; por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de alojamento; em pousadas ou hospedarias.

- O aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento, a menos que estejam sob supervisão ou tenham sido instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança. É necessário supervisão atenta quando o aparelho é usado próximo de crianças.
  - Recomenda-se que as crianças sejam vigiadas para assegurar que não estejam brincando com o aparelho.
  - O aparelho só deve ser usado com o suporte fornecido.
  - O fabricante não assume nenhuma responsabilidade e a garantia não será aplicável em caso de utilização comercial, de manuseamento inapropriado da máquina, de dano resultante de uma utilização para outros fins, de operação danosa, de reparação não profissional ou de incumprimento das instruções.
- Evite riscos de choque elétrico fatal e incêndio.**
- Em caso de emergência: retire imediatamente o plugue da tomada elétrica.
  - Ligue a máquina apenas a tomadas elétricas apropriadas, acessíveis e com ligação terra. A máquina deve ser ligada apenas após instalação. Certifique-se que a tensão da fonte de energia é igual à indicada na placa de especificações. A utilização de uma ligação incorreta anula a garantia.
- O equipamento poderá ser ligado apenas após instalação.**
- Não arraste o cabo de energia sobre extremidades afiadas, fixe-o ou deixe-o pendurado.
  - Mantenha o cabo de energia longe de fontes de calor e umidade.
  - Se o cabo de energia for

danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, por um agente de serviços ou por profissionais igualmente qualificados, para evitar riscos.

- Se o cabo de energia está danificado, não use a máquina. Devolver a máquina ao *Nespresso Club* ou um agente autorizado *Nespresso*.
- Caso seja necessária uma extensão, use apenas um cabo com fio terra com condutor adequado à tomada elétrica.
- Para evitar a ocorrência de danos graves nunca coloque a máquina sobre ou junto a superfícies quentes tais como aquecedores, fogões, fornos, bicos de gás, chamas ou similares.
- Coloque sempre a máquina sobre uma superfície horizontal e estável. A superfície deve ser resistente ao calor e fluidos como a água, café, descalcificante ou similares.
- Desligue a máquina da tomada

elétrica em longos períodos de não utilização. Desligue a máquina puxando pelo plugue e não pelo cabo elétrico, caso contrário o cabo poderá ser danificado.

- Antes da limpeza e manutenção, retire o plugue da tomada elétrica e deixe a máquina esfriar.
- Sempre conecte o plugue ao equipamento primeiro e, em seguida, conecte o cabo na tomada. Para desconectar, coloque os controles em «desligado» e depois remova o plugue da tomada.
- Nunca toque no cabo elétrico com as mãos molhadas.
- Nunca submergir a máquina total ou parcialmente em água ou outro líquido.
- Nunca coloque a máquina ou parte da mesma na máquina de lavar louça.
- A combinação de eletricidade e água é perigosa e pode resultar em choque elétrico fatal.
- Não abra a máquina. Risco de

tensão elétrica no interior!

- Não coloque nada em nenhuma abertura. Caso contrário, risco de incêndio ou choque elétrico!
- O uso de acessório não recomendados pelo fabricante pode causar fogo, choque elétrico ou dano as pessoas.

### **Evite qualquer risco ao manusear a máquina.**

- Nunca deixe a máquina sozinha durante a sua utilização.
- Não utilize o aparelho se estiver danificado, se tiver sido derrubado, se o cabo estiver danificado ou se não estiver funcionando perfeitamente. Remova imediatamente o plugue da tomada elétrica. Contate o *Nespresso Club* ou um representante *Nespresso* autorizado para verificação, reparação ou programação.
- Uma máquina danificada pode causar choque elétrico, queimaduras e incêndio.

- Feche sempre a alavanca por completo e nunca a levante durante a utilização. Risco de queimaduras.
- Não coloque os dedos debaixo da saída de café, risco de queimaduras.
- Não coloque os dedos no compartimento da cápsula ou no orifício da cápsula. Perigo de lesão!
- Pode ocorrer perda de água à volta da cápsula quando esta não é devidamente perfurada pelas lâminas e danificar a máquina.
- Nunca use uma cápsula danificada ou deformada. Se uma cápsula estiver bloqueada no compartimento da cápsula, desligue a máquina e retire da alimentação elétrica antes de qualquer operação. Ligue para o *Club Nespresso* ou agente autorizado *Nespresso*.
- Preencha o tanque de água somente com água fresca e potável.
- Esvazie o reservatório de água

- caso a máquina não seja usada durante um longo período de tempo (férias, etc.).
- Substitua a água do reservatório de água quando a máquina não for usada durante um fim de semana ou um período de tempo similar.
- Não use a máquina sem a pingadeira e a respectiva grelha para evitar o derramamento de qualquer líquido nas superfícies do ambiente.
- Não toque superfícies quentes. Utilize a alça ou panos.
- Para evitar queimaduras, mantenha sempre a tampa do espumador de leite fechada durante a preparação.
- Deve-se ter extremo cuidado ao se movimentar um aparelho contendo líquidos quentes.
- Não use nenhum detergente com agente de limpeza forte ou solvente. Use um pano úmido e um agente de limpeza suave para limpar a superfície da máquina.

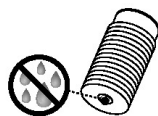
- Para limpar a máquina, use somente equipamentos de limpeza que estejam limpos.
- Ao desembalar a máquina, retire e elimine a película de plástico da grelha de escoamento.
- Esta máquina está concebida para cápsulas *Nespresso* disponíveis exclusivamente através do *Nespresso Club* ou do seu agente autorizado *Nespresso*.
- Todas as máquinas *Nespresso* passam por controles rigorosos. São realizados testes de fiabilidade em condições reais em unidades selecionadas de forma aleatória. Algumas máquinas poderão, de fato, apresentar sinais de utilização prévia.
- A *Nespresso* reserva-se o direito de modificar estas instruções sem aviso prévio.

### Limpeza do Aeroccino

- Retire o plugue da tomada quando não estiver em uso e antes da limpeza. Deixe esfriar antes de

inserir ou retirar peças e antes de limpar o equipamento.

- Certifique-se de que a parte inferior do Aeroccino e a área sob a base estejam secas, em especial a área do conector, antes do uso. O contato de componentes elétricos com a água gera riscos de choques elétricos fatais.
- Nunca realize a imersão da base do Aeroccino em água ou outro líquido. Não utilize em lava-louças. Eletricidade e água juntos podem causar um choque elétrico fatal.



### Descalcificação

- O agente descalcificante *Nespresso*, quando usado corretamente, ajuda a assegurar o correto funcionamento da sua máquina durante o seu tempo de vida e a experiência de degustação do seu café tão perfeita como no

primeiro dia.

- Para máquinas de café e de café e leite, faça a descalcificação de acordo com as recomendações do manual do usuário ou com os alertas específicos.

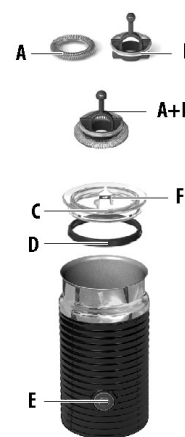
**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES  
Entregue-as ao utilizador  
seguinte.**

**Este manual também está  
disponível em formato PDF  
no [nespresso.com](http://nespresso.com)**

# VISIÓN GENERAL/ VISTA GERAL

ES

BR



- A** Muelle del vaporizador  
(para hacer espuma de leche)  
Batedor (para espuma de leite)
- B** Batidora  
(para leche caliente)  
Misturador (para leite quente)
- C** Tapa  
Tampa
- D** Junta  
Selo
- E** Botón de encendido/  
apagado  
Botão ON/OFF
- F** Ubicación del muelle del  
vaporizador  
Área de armazenamento  
do batedor

## CONTENIDO DE LA CAJA/ CONTEÚDO DA EMBALAGEM

## ESPECIFICACIONES/ ESPECIFICAÇÕES



Máquina de café  
Máquina de café



Cápsulas para degustación de los Grands Crus Nespresso  
Oferta de degustação cápsulas Grand Cru Nespresso



Carpeta «de bienvenida a Nespresso»  
Folheto de boas-vindas Nespresso



Manual del usuario  
Manual do usuário

CitiZ&milk C122			
	8.6 in / 21.8 cm	10.9 in / 27.7cm	14 in / 37.2 cm
	120 V, 60 Hz, 1 720 W	<b>P</b>	Max./max. 19 bar
	4.0 kg		34 oz / 1 l

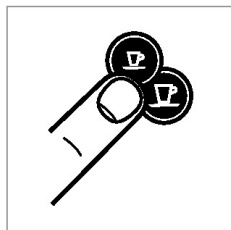
ES

BR

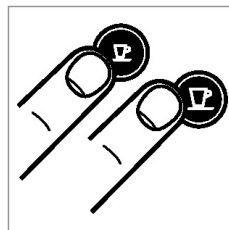


# MODO DE AHORRO DE ENERGÍA/ MODO DE ECONOMIA DE ENERGIA

Esta máquina está equipada con una función de ahorro de energía. La máquina pasará al modo apagado de forma automática tras 9 minutos.  
Esta máquina dispõe de um modo de economia de energia. A máquina entrará automaticamente em modo OFF após 9 minutos.



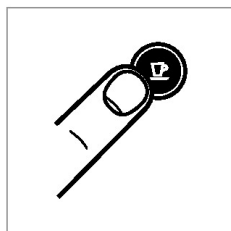
Para encender la máquina pulse el botón Espresso o Lungo.  
Para colocar a máquina em modo ON pressione o botão Espresso ou Lungo.



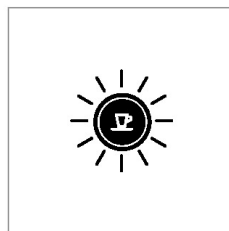
Para apagar la máquina antes de que pase al modo de espera de forma automática, pulse los botones Espresso y Lungo simultáneamente.  
Para colocar a máquina em modo OFF antes do standby automático, pressione os botões Espresso e Lungo em simultâneo.

## Para cambiar este ajuste:

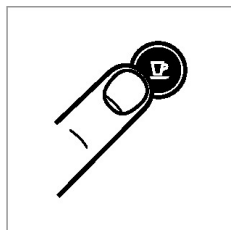
## Para alterar esta programação:



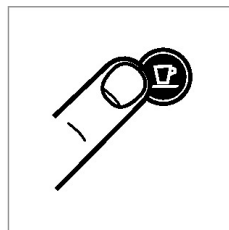
1. Con la máquina apagada, pulse el botón Espresso durante 3 segundos.  
1. Com a máquina em modo OFF, pressione e mantenha pressionado o botão Espresso durante 3 segundos.



2. El botón Espresso parpadeará indicando el ajuste actual.  
2. O botão Espresso irá piscar para indicar a presente programação.



3. Para cambiar este ajuste pulse el botón Espresso:  
Una vez para el modo apagado tras 9 minutos  
Otra vez para el modo apagado tras 30 minutos  
3. Para alterar essa programação pressione o botão Espresso:  
Uma vez para o modo OFF após 9 minutos  
Duas vezes para o modo OFF após 30 minutos



4. Para salir del modo de ahorro de energía pulse el botón Lungo durante 3 segundos.  
4. Para sair do modo de economia de energia pressione o botão Lungo durante 3 segundos.

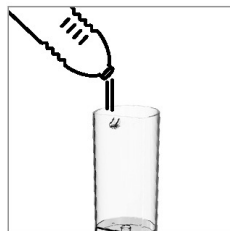
# PRIMER USO O DESPUÉS DE UN PERIODO PROLONGADO DE INACTIVIDAD/PRIMEIRA UTILIZAÇÃO OU APÓS LONGO PERÍODO SEM USO

ES

BR

**⚠ PRECAUCIÓN:** lea en primer lugar las precauciones de seguridad para evitar posibles riesgos de descarga eléctrica e incendio.

**⚠ CUIDADO:** leia primeiro as medidas de segurança para evitar riscos de choque elétrico fatal e incêndio.



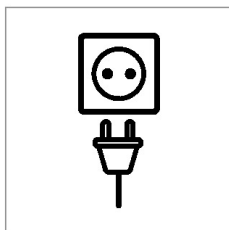
1. Enjuague el depósito de agua antes de llenarlo con agua potable.

1. Enxague o depósito de água antes de o encher com água potável.

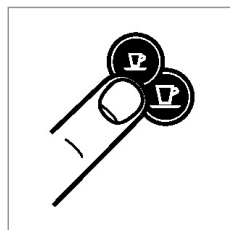


2. Coloque un recipiente (mín. 1 l) bajo la salida de café.

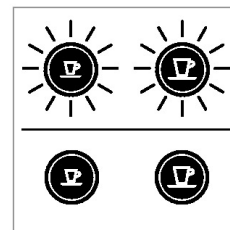
2. Coloque um recipiente (mín. 1 L) debaixo da saída de café.



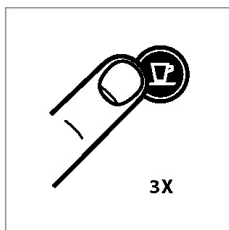
3. Enchufe la máquina.  
3. Ligue à fonte de energia.



4. Pulse el botón Espresso o Lungo para activar la máquina.  
4. Pressione o botão Espresso ou Lungo para ativar a máquina.



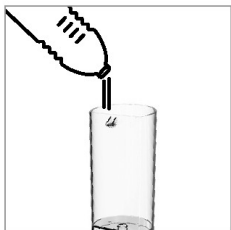
Luces intermitentes: calentando (25 s)  
Luces intermitentes: em aquecimento (25 segundos)  
Luces fijas: listo  
Luces fijas: pronta



5. Pulse el botón Lungo para enjuagar la máquina. Repita la operación 3 veces.  
5. Pressione o botão Lungo para enxaguar a máquina. Repita 3 vezes.

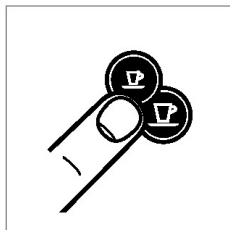
6. Lave la jarra antes de utilizarla por primera vez y después de cada uso de acuerdo con las instrucciones de la página 40.  
6. Limpe o jarro antes da primeira utilização e após cada utilização de acordo com as instruções na página 40.

# ES PREPARACIÓN DE CAFÉ/ BR PREPARAÇÃO DE CAFÉ



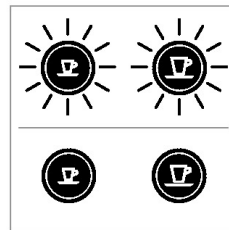
1. Enjuague el depósito de agua y llénelo con agua potable.

1. Enxague e depois encha o depósito de água com água potável.



2. Pulse el botón Espresso o Lungo para activar la máquina.

2. Pressione o botão Espresso ou Lungo para ativar a máquina.



Luces intermitentes: calentando (25 s)  
Luces intermitentes: em aquecimento (25 segundos)

Luces fijas: listo  
Luzes fixas: pronta



3. Levante la palanca por completo e introduzca la cápsula.

3. Levante completamente a alavanca e insira a cápsula.

**⚠ PRECAUCIÓN:** nunca levante la palanca durante el funcionamiento y consulte las precauciones de seguridad para evitar daños.

**ℹ NOTA:** durante el calentamiento, puede pulsar cualquier botón de café mientras parpadea. El café fluirá cuando la máquina esté lista.

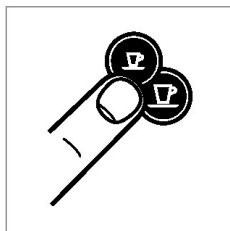
**⚠ CUIDADO:** nunca levante a alavanca durante a extração e remeta-se às medidas de segurança de forma a prevenir ferimentos.

**ℹ NOTA:** durante o período de aquecimento, pode pressionar qualquer um dos botões de café. O café será extraído automaticamente.



4. Cierre la palanca y coloque una taza bajo la salida de café.

4. Feche a alavanca e coloque uma xícara debaixo da saída de café.



5. Pulse el botón Espresso (40 ml) o Lungo (110 ml) para empezar. La preparación se detendrá de forma automática. Para detener el flujo de café o rellenar su taza, pulse de nuevo.

5. Pressione o botão Espresso (40 ml) ou o botão Lungo (110 ml) para iniciar. A extração irá parar automaticamente. Para parar a extração ou acrescentar mais algum café, pressione novamente.



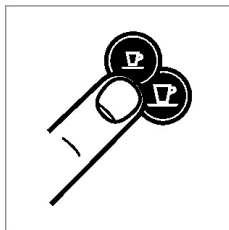
6. Retire la taza. Levante y cierre la palanca para expulsar la cápsula al recipiente de cápsulas usadas

6. Retire a xícara. Levante e feche a alavanca para liberar a cápsula para o recipiente de cápsulas usadas.

# PROGRAMACIÓN DEL VOLUMEN DE AGUA/ PROGRAMAÇÃO DO VOLUME DE ÁGUA

ES

BR



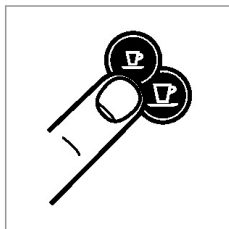
1. Encienda la máquina y espere a que esté en modo listo (luces fijas).
1. Ligue a máquina e aguarde que ela mesma fique pronta para utilização (luces fixas).



2. Llene el depósito de agua con agua potable e introduzca la cápsula.
2. Encha o depósito de água com água potável e insira a cápsula.



3. Coloque una taza bajo la salida de café.
3. Coloque uma xícara debaixo da saída de café.



4. Mantenga pulsado el botón Espresso o Lungo.
4. Pressione e mantenha pressionado o botão Espresso ou Lungo.

5. Suelte el botón una vez alcanzada la cantidad deseada.
5. Solte o botão uma vez atingido o volume desejado.

6. El volumen de agua ha quedado memorizado.
6. O volume de água está agora programado.

# ES AEROCINO - INSTRUCCIONES DE USO /

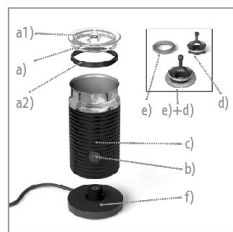
# BR AEROCINO - INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

**⚠ ATENCIÓN:** Peligro de descarga eléctrica e incendio. Asegúrese de que la parte inferior del vaporizador de leche está seca.

**⚠ AVISO:** Risco de choque eléctrico e incêndio! Garanta que a base do Aeroccino está seca.

**📌 CONSEJO:** Para un resultado óptimo, utilice leche entera o semidescremada a temperatura del refrigerador (entre 4°C y 6°C). Con el fin de garantizar las condiciones de higiene, utilice leche tratada térmicamente (pasteurizada), refrigerada y recién abierta. No se puede obtener espuma con leche que ha sido congelada.

**📌 CONSELHO:** Para obter uma melhor espuma de leite, use leite integral ou semi integral gelado (cerca de 4-6° C). Para garantir as condições de higiene, use leite tratado termicamente (UHT), refrigerado e aberto no momento. O leite previamente congelado não cria espuma.



1. Vista general: **a)** Tapa **a1)** Ubicación del cabezal vaporizador  
**a2)** Junta selladora **b)** Botón de encendido/apagado **c)**  
Vaporizador de leche **d)** Batidora (para calentar la leche) **e)**  
Cabezal vaporizador (para obtener espuma de leche) **f)** Base.

1. Apresentação geral: **a)** Tampa **a1)** Área de armazenamento  
do batedor **a2)** Vedante **b)** Botão ON/OFF **c)** Copo do  
Aeroccino **d)** Misturador (para leite quente) **e)** Batedor (para  
espuma de leite) **f)** Base.

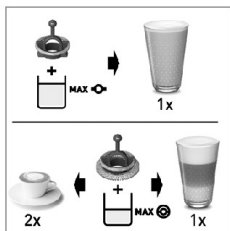


2. Limpie el aparato antes de utilizarlo por primera vez. Fije el batidor correspondiente.

2. Limpar antes da primeira utilização. Colocar o whisk adequado.

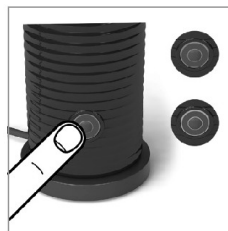
**⚠ ATENCIÓN:** Para garantizar las condiciones de higiene y el correcto mantenimiento del aparato, se recomienda encarecidamente no utilizar leche enriquecida especial, leche en polvo reconstituida ni leche aromatizada. **⚠ ATENCIÓN:** No se debe añadir directamente en la jarra sirope, azúcar, chocolate en polvo u otros aditivos, ya que podrían dañar el revestimiento de la misma durante la preparación.

**⚠ ATENÇÃO:** Para garantir condições de higiene e uma manutenção adequada do equipamento, é altamente recomendável não utilizar leites enriquecidos especiais, leite reconstituído em pó nem leites aromatizados. **⚠ ATENÇÃO:** Não deverá adicionar diretamente ao jarro xarope, açúcar, chocolate em pó ou quaisquer outros aditivos. Tal poderá danificar o revestimento durante a preparação.



3. Llene la jarra de leche hasta uno de los dos indicadores de nivel «máx».

3. Encha o Aeroccino até um ou dois indicadores de nível «máximo».



4. Coloque la tapa sobre el Aeroccino. Para una preparación caliente, pulse brevemente el botón de encendido. El botón se ilumina en rojo. Tarda aproximadamente entre 70 segundos y 80 segundos. Si desea obtener espuma de leche fría, mantenga pulsado el botón durante aproximadamente 2 segundos. El botón se ilumina en azul. Tarda aproximadamente 60 segundos.

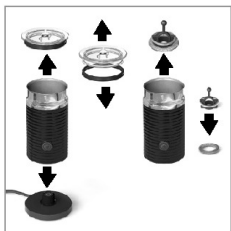
4. Colocar a tampa no Aeroccino. Para a preparação de uma receita quente, pressione brevemente o botão ON. A luz do botão acende-se em vermelho. Tempo aproximado 70-80 seg. Para espuma de leite fria, manter o botão pressionado durante aproximadamente 2 seg. A luz do botão acende-se em azul. Tempo aproximado 60 seg.

**⚠ ATENCIÓN:** Utilice exclusivamente una cuchara no metálica para extraer la espuma de la jarra. **⚠ ATENCIÓN:** Lavar antes del primer uso y después de cada uso conforme a las instrucciones de limpieza. **⚠ ATENCIÓN:** Asegúrese de que la jarra esté fría antes de retirarla de la base. En caso contrario, retírela con cuidado y enjuáguela con agua fría inmediatamente para enfriarla y evitar posibles quemaduras.

**⚠ ATENÇÃO:** Utilize apenas colheres não metálicas para retirar a espuma do jarro. **⚠ ATENÇÃO:** Limpe o aparelho antes da primeira utilização e após cada utilização, de acordo com as instruções de limpeza. **⚠ ATENÇÃO:** Certifique-se de que o jarro está frio antes de o remover da base. Ou, retirando-o com cuidado, lave de imediato com água fria para arrefecer o jarro e evitar riscos de queimaduras.

## ES LIMPIEZA DE AEROCCINO/

## BR LIMPAR O AEROCCINO



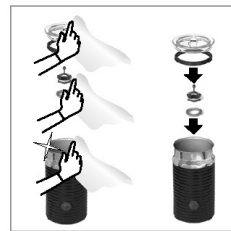
1. Retire la jarra de la base. Retire el sello de la tapa. Retire el batidor y el resorte del batidor.
1. Retire o jarro da base. Remova o vedante da tampa. Retire o batedor e a mola do batedor.



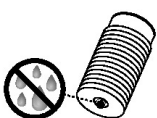
2. Lave el interior de la jarra, el sello, la tapa, el batidor y el resorte con detergente y enjuáguelo todo con agua caliente o templada.
2. Lave o jarro interno, o vedante, a tampa, o batedor e a mola com detergente e enxague com água morna/quente.



3. No introduzca el aparato en el lavavajillas ni lo sumerja en agua para limpiarlo. No moje la parte inferior del Aeroccino, ya que incluye la conexión eléctrica, pero sí puede lavar el interior del Aeroccino con detergente y enjuagarlo con agua tibia/caliente. Utilice productos de limpieza no abrasivos.
3. Não coloque o jarro na máquina de lavar louça e não o mergulhe em água para limpeza, não molhe a parte de baixo do Aeroccino porque contém a ligação elétrica, limpe o interior do Aeroccino com detergente e enxague com água quente/morna. Utilize materiais de limpeza não abrasivos.



4. Seque todas las piezas del Aeroccino con una toalla limpia, un paño o una toallita de papel y vuelva a montarlas.
4. Seque todas as peças do Aeroccino com uma folha de papel de cozinha, um pano ou uma toalha limpa e seca e monte todas as peças.

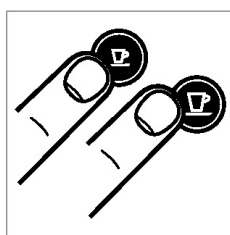


**⚠ ATENCIÓN:** En caso de ser necesario limpiar la base, desenchúfela primero y use solamente un paño húmedo. Compruebe que el conector está seco antes de utilizar el aparato. No sumerja la base en agua ni la introduzca en el lavavajillas. **⚠ ATENCIÓN:** Si la parte inferior de la jarra está húmeda, séquela antes de ponerla en contacto con el conector de la base. **⚠ ATENCIÓN:** Utilice solamente paños no abrasivos. No utilice productos abrasivos, objetos afilados o cepillos, ya que pueden dañar el revestimiento de la jarra.

**⚠ ATENÇÃO:** Caso a base tenha de ser limpa, desligue-a em primeiro lugar e utilize apenas um pano úmido. Verifique se o conector está seco antes de colocar em funcionamento. Nunca mergulhe a base em água nem a coloque na máquina de lavar louça. **⚠ ATENÇÃO:** Se a parte inferior do jarro estiver molhada, seque-a antes de colocar o jarro em contacto com o conector da base. **⚠ ATENÇÃO:** Utilize apenas um pano não abrasivo. Não utilize produtos abrasivos, objetos cortantes ou escovas (risco de arranhões e danos no revestimento do jarro).

# VACIAR EL SISTEMA ANTES DE UN LARGO PERIODO DE INACTIVIDAD, PARA EVITAR LA CONGELACIÓN O ANTES DE SU REPARACIÓN/ ESVAZIAMENTO DO SISTEMA ANTES DE UM PERÍODO DE NÃO UTILIZAÇÃO, PARA PROTEÇÃO CONTRA O GELO OU ANTES DE REPARAÇÃO

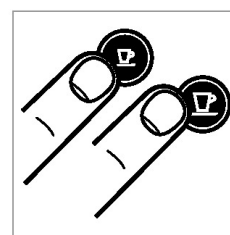
- ⓘ NOTA:** su máquina estará bloqueada por 10 minutos después del modo de vaciado.
- ⓘ NOTA:** a máquina ficará bloqueada por 10 minutos após o esvaziamento do sistema.



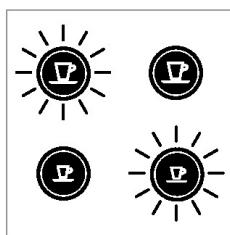
1. Para entrar en el modo de vaciado, pulse los botones Espresso y Lungo a la vez para apagar la máquina.  
1. Para iniciar ao modo de esvaziamento, pressione os botões Espresso e Lungo para colocar a máquina em modo OFF.



2. Retire el depósito de agua y abra la palanca.  
2. Retire o depósito de água e levante a alavanca.



3. Pulse los botones Espresso y Lungo simultáneamente durante 3 segundos.  
3. Pressione os botões Espresso e Lungo simultáneamente durante 3 segundos.



Ambos LED parpadean alternativamente.  
Os dois LEDs irão piscar alternadamente.

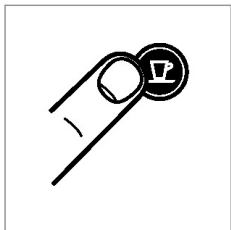


4. Cierre la palanca.  
4. Feche a alavanca.

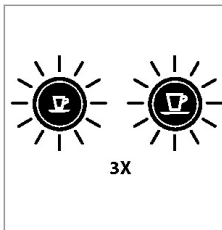
5. La máquina se apaga de forma automática.  
5. A máquina desliga-se automaticamente.

6. Vacíe y limpie el recipiente de cápsulas usadas y la bandeja antigoteo.  
6. Esvazie e limpe o recipiente de cápsulas usadas e o bandeja de gotejamento.

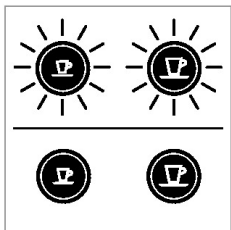
# ES RESTABLECER LOS AJUSTES PROGRAMADOS DE FÁBRICA/ BR REESTABELECECER AS DEFINIÇÕES DE FÁBRICA



1. Con la máquina apagada, pulse el botón Lungo durante 5 segundos.
1. Com a máquina em modo OFF, pressione e mateinha pressionado o botão Lungo durante 5 segundos.



2. Los LED parpadearán rápidamente 3 veces para confirmar que la máquina ha restablecido los ajustes programados de fábrica.
2. Os LEDs irão piscar 3 vezes rapidamente para confirmar que a máquina restabeleceu as definições de fábrica.



3. Los LED continuarán parpadeando normalmente mientras la máquina se calienta hasta que esté lista.

3. LEDs irão continuar a piscar normalmente, em aquecimento, até a máquina estar pronta.

Luces fijas: máquina lista

Luzes fixas: máquina pronta

## Ajustes programados de fábrica:

Taza Espresso: 40 ml

Taza Lungo: 110 ml

Modo apagado: 9 min

## Definições de fábrica:

Xícara Espresso: 40 ml

Xícara Lungo: 110 ml

Modo economia de energia: 9 minutos

# DESCALCIFICACIÓN/ DESCALCIFICAÇÃO

ES

BR

**ⓘ NOTA:** duración aproximada de 15 minutos.

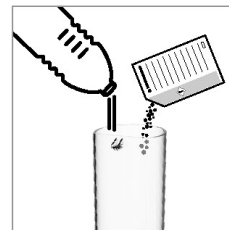
**ⓘ NOTA:** duração aproximada 15 minutos.



1. Retire la cápsula y cierre la palanca.
1. Retire a cápsula e feche a alavanca.



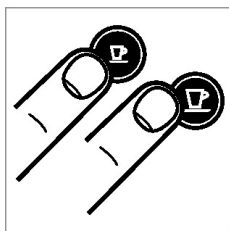
2. Vacíe la bandeja antigoteo y el recipiente de cápsulas usadas.
2. Esvazie o recipiente de escoamento e o recipiente de cápsulas usadas.



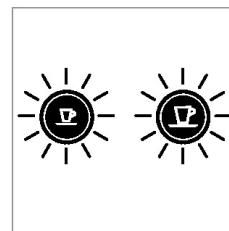
3. Llene el depósito de agua con 0.5 l de agua potable y añada 1 sobre de líquido descalcificador Nespresso.
3. Encha o depósito de água com 0.5 L de água potável e adicione um sachê de líquido descalcificante Nespresso.



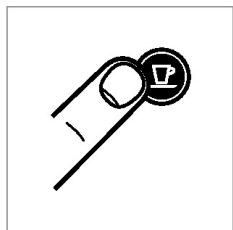
4. Coloque un recipiente (volumen mín. 1 l) bajo la salida de café.
4. Coloque um recipiente (volumen mínimo 1 L) debaixo da saída de café



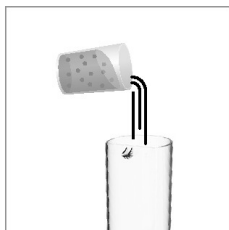
5. Para entrar en el modo descalcificación, mientras la máquina arranca, pulse los botones Espresso y Lungo simultáneamente durante 3 segundos.
5. Para acender ao modo de descalcificação, com a máquina em modo ON, pressione ambos os botões Espresso e Lungo durante 3 segundos.



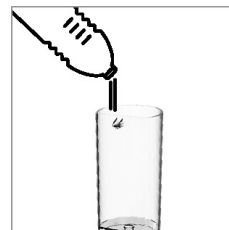
- Ambos LED parpadean.  
Ambos os LEDs piscam.



6. Pulse el botón Lungo y espere hasta que se llene el depósito de agua.
6. Pressione o botão Lungo e aguarde até o depósito de água estar vazio.



7. Rellene el depósito de agua con la solución descalcificadora utilizada, recogida en el recipiente, y repita los pasos 4 y 6.
7. Volte a colocar no depósito de água a solução descalcificante recolhida e repita os pontos 4 e 6.

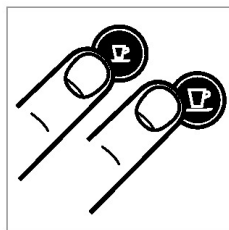


8. Vacíe y enjuague el depósito de agua. Llénelo con agua potable.
8. Esvazie e enxague o depósito de água. Encha-o com água potável.

# ES DESCALCIFICACIÓN/ BR DESCALCIFICAÇÃO

9. Cuando esté listo, repita los pasos 4 y 6 para enjuagar la máquina.

9. Uma vez pronta, repita os pontos 4 e 6 para enxaguar a máquina. Repita novamente.



10. Para salir del modo de descalcificación, pulse los botones Espresso y Lungo simultáneamente durante 3 segundos.

10. Para sair do modo de descalcificação, pressione ambos os botões Espresso e Lungo durante 3 segundos.

11. La máquina está lista para su uso.

11. A máquina está pronta para utilização.

**⚠ AVISO:** la solución de descalcificación puede ser irritante. Evite todo contacto con los ojos, la piel y superficies de contacto. Le recomendamos que utilice el kit de descalcificación de *Nespresso* que encontrará en el Club *Nespresso*, ya que está diseñado específicamente para su máquina. No utilice otros productos (como vinagre) que puedan afectar al sabor del café. La tabla siguiente indica la frecuencia de descalcificación recomendada para el rendimiento óptimo de la máquina, según la dureza del agua. Si desea más información sobre el proceso de descalcificación, póngase en contacto con el Club *Nespresso*.

**⚠ AVISO:** a solução de descalcificação pode ser prejudicial. Evite o contato com os olhos, a pele e outras superfícies de contato. É recomendável usar o kit de descalcificação *Nespresso* disponibilizado pelo *Nespresso Club*, pois ele é específico para cada máquina. Não use outros produtos (como vinagre) que podem afetar o gosto do café. A tabela a seguir indicará a frequência de descalcificação necessária para obter o desempenho ideal da sua máquina, com base na dureza da água. Para obter informações adicionais sobre a descalcificação, entre em contato com o *Nespresso Club*.

Dureza del agua:		Descalcificar tras:		fH	Tablas francesas
Dureza da água:		Descalcificar após:		dH	Tabela francesa
fH	dH	CaCO <sub>3</sub>	Tazas, xícara (1.35 oz / 40 ml)	dH	Tablas alemanas
36	20	360 mg/l	300	dH	Tabela alemã
18	10	180 mg/l	600	CaCO <sub>3</sub>	Carbonato de cálcio
0	0	0 mg/l	1 200		Carbonato de cálcio

# LIMPIEZA/LIMPEZA

## CUIDADO

### **Riesgo de descarga eléctrica mortal e incendio.**

Nunca sumerja la máquina total o parcialmente, en agua.  
Asegúrese que la máquina está desconectada antes de limpiarla.  
No utilice productos de limpieza agresivos ni disolventes.  
No utilice objetos afilados, cepillos o productos abrasivos.  
No coloque ningún componente en el lavavajillas.

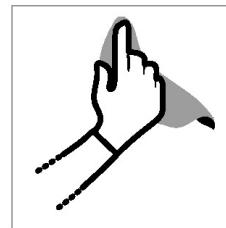
## AVISO

### **Risco de choque elétrico fatal e/ou incêndio.**

Nunca mergulhe a máquina ou parte da mesma em água.  
Garanta que desligou a máquina da fonte de eletricidade antes da limpeza.  
Não use nenhum agente de limpeza abrasivo ou solventes.  
Não utilize objetos pontiagudos ou escovas abrasivas.  
Não coloque na máquina de lavar louça.

ES

BR



Limpe regularmente la salida de café con un paño húmedo.  
Limpe a saída de café regularmente com um pano suave e úmido.



La unidad de mantenimiento puede desmontarse en piezas separadas para facilitar su limpieza.

As partes removíveis podem ser retiradas separadamente para facilitar a sua limpeza.

# ES SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

No se encienden los indicadores luminosos.	→ <b>Compruebe</b> la red eléctrica, el enchufe, la tensión y el fusible. En caso de que el problema persista, <b>llame al Club Nespresso</b> .
No sale ni café ni agua.	→ Primer uso: llene el depósito de agua con agua caliente, máx. 55° C, y siga las instrucciones de la página 35. → El depósito de agua está vacío. <b>Llene</b> el depósito de agua. → <b>Descalcifique</b> si es necesario; vea la sección Descalcificación.
El café sale muy lentamente.	→ La velocidad a la que sale el café depende de la variedad del mismo. → <b>Descalcifique</b> si es necesario; vea la sección Descalcificación.
El café no está lo suficientemente caliente.	→ <b>Precaliente</b> la taza. → <b>Descalcifique</b> si es necesario.
La zona de la cápsula gotea (agua en el contenedor de cápsulas).	→ <b>Coloque</b> la cápsula correctamente. En caso de fugas, llame al Club Nespresso.
Parpadeo irregular.	→ <b>Envíe</b> la máquina a reparar o llame al Club Nespresso.
No sale café; solo sale agua (a pesar de haber puesto una cápsula).	→ En caso de problemas, llame al Club Nespresso.
El Aeroccino no se pone en marcha.	→ Asegúrese de colocar correctamente la jarra sobre una base limpia. Asegúrese de fijar correctamente el batidor a la jarra.
La calidad de la espuma de leche no es satisfactoria.	→ Asegúrese de que utiliza leche entera o semidescremada a temperatura del refrigerador (entre 4°C y 6°C). Asegúrese de que utiliza el batidor apropiado y de que la jarra está limpia.
El botón rojo parpadea.	→ <b>a)</b> El vaporizador está demasiado caliente. Enjuáguelo con agua fría. <b>b)</b> Falta el batidor. <b>c)</b> No ha añadido suficiente leche. Llene el vaporizador de leche hasta uno de los dos niveles máximos.
La leche rebosa.	→ Asegúrese de que utiliza el batidor apropiado y compruebe el nivel del indicador correspondiente.

# SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Nenhum indicador luminoso.	→ <b>Verifique</b> a tomada, a ficha, a tensão e o fusível. Em caso de problemas, <b>contacte o Nespresso Club</b> .
Nenhum café, nenhuma água.	→ Primeira utilização: enxague a máquina com água quente, no máx. a 55° C, de acordo com as instruções na página 35. → O reservatório de água está vazio. <b>Encha</b> o reservatório de água. → <b>Descalifique</b> , se necessário; consulte a seção Descalcificação.
O café sai muito lentamente.	→ A velocidade do fluxo depende da variedade de café. → <b>Descalifique</b> , se necessário; consulte a seção Descalcificação.
O café não sai suficientemente quente.	→ <b>Pré-aqueça</b> a xícara. → <b>Descalifique</b> , se necessário.
A área das cápsulas tem um vazamento (água no recipiente de cápsulas).	→ <b>Posicione</b> corretamente a cápsula. Em caso de vazamentos, contacte o Clube Nespresso.
Intermitência irregular.	→ <b>Envie</b> a máquina para reparo - contacte o Nespresso Club.
Nenhum café, só sai água (apesar de a cápsula estar inserida).	→ Em caso de problemas, contacte o Nespresso Club.
Aeroccino não funciona.	→ Certifique-se que o copo do aeroccino está corretamente posicionado na base. Garanta que o whisk está corretamente colocado.
Qualidade da espuma de leite abaixo do padrão.	→ Certifique-se que usa leite gelado (cerca 4-6° C) Certifique-se que está a usar o whisk apropriado e que o copo do aeroccino está limpo
Botão vermelho piscando.	→ <b>a)</b> O aparelho está muito quente. Passar por água fria <b>b)</b> Falta o whisk <b>c)</b> Sem leite suficiente. Encher com leite até um dos 2 níveis «max».
Leite transbordou.	→ Garanta que está utilizando o whisk apropriado e verifique o nível máximo correspondente.

## ES PÓNGASE EN CONTACTO CON EL CLUB NESPRESSO/ BR CONTATE O CLUB NESPRESSO

---

Para obtener información adicional, en caso de problemas o simplemente para hacer cualquier consulta, llame al Club *Nespresso* o a un representante autorizado de *Nespresso*. Los datos de contacto del Club *Nespresso* o de su representante autorizado *Nespresso* más cercanos se encuentran en la carpeta «Bienvenido a *Nespresso*» incluida en la caja de la máquina o en [nespresso.com](http://nespresso.com)

Caso pretenda informações adicionais, em caso de problemas ou para simples conselhos, entre em contato com *Nespresso* Club ou agente autorizado *Nespresso*. Os contatos do seu *Nespresso* Club ou agente autorizado *Nespresso* mais próximo encontram-se no folheto de Boas-Vindas *Nespresso* na caixa da sua máquina ou no [nespresso.com](http://nespresso.com)

## ELIMINACIÓN DE DESECHOS Y PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE/ ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS E PROTEÇÃO AMBIENTAL

---

Esta máquina cumple con la Directiva 2012/19/CE. La máquina y su embalaje contienen materiales reciclables. La máquina contiene materiales valiosos que pueden ser recuperados o reciclados. La separación de los materiales residuales en distintos tipos facilita el reciclado de las materias primas más valiosas. Deposite la máquina en un punto limpio. Puede obtener la información necesaria de las autoridades locales. Para conocer más acerca de la Estrategia de Sostenibilidad *Nespresso*, visite [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

Esta máquina está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EC. A embalagem e a máquina contém materiais recicláveis. A sua máquina contém materiais de valor que podem ser recuperados ou reciclados. A separação de matérias residuais em diferentes tipos facilita a reciclagem de matéria-prima valorizada. Deixe a máquina num ponto de retirada. Pode-se obter informações sobre eliminação de resíduos, por meio das autoridades locais. Para saber mais sobre a estratégia de sustentabilidade da *Nespresso*, acesse [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

# GARANTÍA/ GARANTIA

ES

BR

*Nespresso* garantiza este producto contra defectos materiales y de fabricación por un período de 1 año. El período de garantía comienza en la fecha de compra y *Nespresso* requiere la presentación del comprobante de compra original para corroborar dicha fecha. Durante este período, *Nespresso* reparará o reemplazará, a su criterio, cualquier producto defectuoso. Esta máquina cumple con la Directiva EU 2012/19/EC. Los productos reemplazados o las piezas reparadas estarán bajo garantía sólo por el período de garantía original que no hubiera expirado o por seis meses desde la fecha de reparación, rigiendo de estos dos períodos el que sea mayor. La presente garantía limitada no se aplica a todos los desperfectos causados por negligencia, accidente, mal uso, o cualquier otro motivo fuera del control razonable de *Nespresso*, incluyendo pero no limitado a: uso y desgaste normal, negligencia o incumplimiento de las instrucciones del producto, mantenimiento incorrecto o inadecuado, acumulación de calcio o descalcificación, conexión a fuente de energía inadecuada, modificación o reparación del producto no autorizada, uso para fines comerciales; incendio, tormentas, inundaciones u otras causas externas. Esta garantía sólo será válida en el país de compra o en los demás países en los que *Nespresso* comercialice o provea los servicios del mismo modelo, con idénticas especificaciones técnicas. El servicio de garantía fuera del país de compra estará limitado a los términos y condiciones de la correspondiente garantía del país en cuestión. Cuando el costo de las reparaciones o reemplazo no sea cubierto por esta garantía, *Nespresso* lo comunicará al propietario y el costo estará a cargo del mismo. Esta Garantía limitada tendrá el alcance de la responsabilidad de *Nespresso*, cual fuere su causa. Hasta el alcance permitido por la ley aplicable, las condiciones de la presente garantía limitada no excluyen, limitan ni modifican los derechos legales obligatorios aplicables a la venta de este producto, sino que se suman a aquellos derechos. Si considera que su producto posee alguna falla, por favor contáctese con *Nespresso* y recibirá las instrucciones para que el mismo sea reparado. Por favor visite nuestra página web [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) para detalles de contacto.

A *Nespresso* garante este produto contra defeitos de materiais e fabricação por um período de 1 ano. O período de garantia começa na data da compra, e a *Nespresso* exige a apresentação da nota fiscal original de compra para determinar a data. Durante o período de garantia, a *Nespresso* irá reparar ou substituir, a seu critério, qualquer produto com defeito. Este aparelho está em conformidade com a Diretiva da UE 2012/19/EC. Os produtos de reposição ou as peças consertadas terão garantia apenas durante o período restante da garantia original ou por seis meses, o que for maior. Esta garantia limitada não se aplica a nenhum defeito resultante de negligência, acidente, uso incorreto ou outro motivo fora do controle razoável da *Nespresso*, incluindo, sem limitação: desgaste causado pelo uso normal, negligência ou não observação das instruções do produto, manutenção indevida ou inadequada, depósitos de cálcio ou descalcificação; conexão a fontes de alimentação inadequadas; modificação ou reparo não autorizado do produto; uso para fins comerciais; incêndios, raios, inundações ou outros motivos externos. Esta garantia é válida apenas no país de aquisição ou em outros países nos quais a *Nespresso* comercialize ou faça a manutenção do mesmo modelo, com especificações técnicas idênticas. O serviço de garantia fora do país de aquisição está limitado aos termos e condições da garantia correspondente no país de serviço. Nos casos em que o custo dos reparos ou da substituição não sejam cobertos por esta garantia, a *Nespresso* fornecerá aconselhamento ao proprietário, sendo os custos de responsabilidade do proprietário. Esta garantia limitada representará a extensão total da responsabilidade da *Nespresso*, seja qual for o motivo. Com exceção do que for permitido pelas leis aplicáveis, os termos desta garantia limitada não excluem, restringem ou alteram os direitos estatutários obrigatórios aplicáveis à venda deste produto e são um adendo a eles. Caso acredite que seu produto esteja com defeito, entre em contato com a *Nespresso* para obter instruções sobre como proceder quanto ao reparo. Visite nosso site, em [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com), para ver os detalhes de contato.







CitiZ&milK C122  
BY *NESPRESSO*